



# NEWSTATS

## REVISTA DE COOPERAÇÃO INTERNACIONAL

Nº 14 | 2023 | 2º Semestre | 2nd Semester

  
INSTITUTO NACIONAL DE ESTATÍSTICA  
CABO VERDE

 [WWW.INE.CV](http://WWW.INE.CV)  
26 ANOS APOIANDO DECISÕES



**Presidente / President**

João de Pina Mendes Cardoso

**Vice-Presidente / Vice President**

Fernando Rocha

**Vogal / Vogal**

Annie Sanches

**Propriedade / Property**

Instituto Nacional de Estatística

**Cooperação / Cooperation**

Gabinete de Comunicação, Difusão e Cooperação

**Gestão de Conteúdo / Content Management**

Carmem Cruz

**Concepção Gráfica / Graphic design**

Eldon Leocádio e Rosângela Silva

**Tradução / Translation**

José Eduardo Garcia

**Textos / Texts | Revisão / Revision**

Ercília Fernandes | José Eduardo Garcia

# INDICE

## INDEX



### NOTA INTRODUTÓRIA

INTRODUCTORY NOTE

04

### CEDEAO E PAÍSES DA UNIÃO AFRICANA

ECOWAS COMMISSION

05

### EUROPA E ÁSIA

EUROPE AND ÁSIA

24

### PAÍSES DO MERCOSUL

MERCOSUR COUNTRIES

34

### ESTADOS UNIDOS DA AMERICA

UNITED STATES OF AMERICA

35

### MISSÕES RECEBIDAS

MISSIONS RECEIVED

36

## CEDEAO E PAÍSES DA UNIÃO AFRICANA ECOWAS AND AFRICAN UNION COUNTRIES

O número 14 da NEWSTAT (REVISTA DE COOPERAÇÃO INTERNACIONAL) apresenta as principais atividades de cooperação estatística realizadas no segundo semestre de 2023. Incluem-se, neste número, várias ações em diferentes áreas como encontros técnicos, conferências e ateliês internacionais de cooperação com países da Comunidade dos Países de Língua Portuguesa (CPLP) e outros países do alargamento, Comunidade Económica dos Estados da África Ocidental (CEDEAO) e países da União Africana.

No quadro da cooperação com países da CPLP, merecem destaque múltiplas ações de caráter bilateral com Angola e Portugal. Estas atividades abrangeram diversos domínios como: contas nacionais, amostragem e formação estatística. No plano multilateral, merece destaque o Workshop no âmbito do Projeto de Indicadores dos Objetivos de Desenvolvimento Sustentável (ODS).

Também na área de cooperação, é importante destacar o evento EUROCRIM 2023: 23ª Conferência Anual da Sociedade Europeia de Criminologia.

O INE recebeu várias missões internacionais. De ressaltar, a missão do segundo Centro Africano de Assistência Técnica (AFRITAC West 2) relativo ao Índice de Preços no Consumidor.

*This number 14 of NEWSTAT (JOURNAL OF INTERNATIONAL COOPERATION) presents the main statistical cooperation activities carried out in the second half of 2023. This number includes several actions in different areas, such as technical meetings, conferences and international cooperation workshops with countries from the Community of Portuguese Speaking Countries (CPLP) and other enlargement countries, Economic Community of West African States (ECOWAS) and African Union countries.*

*Within the framework of cooperation with CPLP countries, multiple bilateral actions with Angola and Portugal are worth highlighting. These activities covered several areas such as: national accounts, sampling and statistical training. At the multilateral level, the Workshop within the scope of the Sustainable Development Goals (SDG) Indicators Project deserves to be highlighted.*

*Also in the area of cooperation, it is important to highlight the EUROCRIM 2023 event: 23rd Annual Conference of the European Society of Criminology.*

*INE received several international missions. Of particular note is the mission of the second African Technical Assistance Center (AFRITAC West 2) relating to the Consumer Price Index.*

## **WORKSHOP SOBRE RELATÓRIO NACIONAL DE DESENVOLVIMENTO HUMANO: ÁFRICA CENTRAL E OCIDENTAL**

O Escritório Regional do Programa das Nações Unidas para o Desenvolvimento (PNUD) para a África (RBA), o Escritório de Relatório de Desenvolvimento Humano do PNUD (HDRO - NOVA YORK) e o PNUD da Costa do Marfim realizaram um Workshop para compartilhamento cross country e exploração coletiva de conceitos e questões críticas de desenvolvimento humano (HD), as práticas na preparação de um relatório e aumentando o impacto político dos HDRs. O INECV participou neste Workshop, que teve lugar de 17 a 18 de julho de 2023, em Abidjan, Costa de Marfim.

O objetivo do workshop foi de fornecer aos participantes a oportunidade de fortalecer as suas perspectivas sobre a abordagem do desenvolvimento humano, familiarizá-los com os processos envolvidos na produção de um relatório nacional de desenvolvimento humano, compartilhar experiências e aprender as melhores práticas de toda a África.

O Workshop contou com a presença do Dr. Emanuel Borges, Diretor do Departamento de Metodologia e Sistemas de Informação.

## **WORKSHOP DE COMPARTILHAMENTO DE EXPERIÊNCIA SOBRE ÍNDICE DE PRODUÇÃO INDUSTRIAL (IPI)**

A Comissão da Comunidade Económica dos Estados da África Ocidental (CEDEAO) organizou um workshop de Compartilhamento de Experiências sobre o Índice de Produção Industrial, de 17 a 21 de julho de 2023, em Accra, Gana, com o objetivo de beneficiar os especialistas responsáveis pela conjuntura através da partilha de experiências, metodologias de compilação de estatísticas sobre serviços em geral, e, em particular, do índice de produção industrial (IPI); ela também identificou os possíveis desafios que os estados-membros enfrentam ao produzir este indicador.

O workshop contou com a presença do Dr. Edmar Sanches, técnico na Divisão de Estatísticas Empresariais e Índices.



## **WORKSHOP ON NATIONAL HUMAN DEVELOPMENT REPORT: CENTRAL AND WEST AFRICA**

The United Nations Development Program (UNDP) Regional Office for Africa (RBA), UNDP Human Development Reporting Office (HDRO - NEW YORK) and UNDP Ivory Coast, held a Cross Country Sharing Workshop and collective exploration of critical human development (HD) concepts and issues, practices in preparing a report, and increasing the policy impact of HDRs. INECV participated in this Workshop, which took place from 17 to 18 July 2023, in Abidjan, Ivory Coast.

The aim of the workshop was to provide participants with the opportunity to strengthen their perspectives on the human development approach,

familiarize them with the processes involved in producing a national human development report, share experiences and learn best practices from across the Africa.

The Workshop was attended by Dr. Emanuel Borges, Director of the Department of

Methodology and Information Systems.

## **EXPERIENCE SHARING WORKSHOP ON INDUSTRIAL PRODUCTION INDEX (IPI)**

The Commission of the Economic Community of West African States (ECOWAS) organized an Experience Sharing workshop on the Industrial Production Index from 17 to 21 July 2023 in Accra, Ghana, with the aim of benefiting experts responsible for situation through sharing experiences, methodologies for compiling statistics on services in general, and, in particular, the industrial production index (IPI); it also identified potential challenges that member states face when producing this indicator.

The workshop was attended by Dr. Edmar Sanches, technician in the Business Statistics and Indices Division.



## CEDEAO E PAÍSES DA UNIÃO AFRICANA ECOWAS AND AFRICAN UNION COUNTRIES

### VALIDAÇÃO REGIONAL DOS DADOS DOS PAÍSES DA CEDEAO PARA A IV EDIÇÃO DA REVISÃO BIENAL (2023)

No processo de implementação da Declaração de Malabo de Transformação Agrícola em África, a Comissão da União Africana (CUA), a Agência de Planificação e Coordenação da NEPAD (NPCA) e as Comunidades Económicas Regionais (CER) estão a levar a cabo, de forma regular, o mecanismo de Avaliação do Bienal (AB) dos relatórios de progresso dos países para a Conferência da UA. Assim, o INECV participou no Atelier de Validação Regional dos Dados dos Países da CEDEAO para a IV Edição da Revisão Bienal (2023), 21 a 26 de agosto de 2023, em Cotonou, Benim.

O objetivo do atelier foi de analisar a apresentação de cada país, com orientações específicas sobre a qualidade dos dados e a sua apresentação; identificar os dados satisfatórios, bem como os dados que devem ser revistos pelos países, especialmente quando parecem irrealistas e/ou incorretamente introduzidos no sistema, entre outros.

O atelier contou a presença da Dra. Emanuela Santos, Técnica na Divisão de Contas Nacionais.



### REGIONAL VALIDATION OF DATA FROM ECOWAS COUNTRIES FOR THE IV EDITION OF THE BIENNIAL REVIEW (2023)

*In the process of implementing the Malabo Declaration on Agricultural Transformation in Africa, the African Union Commission (AUC), the NEPAD Planning and Coordination Agency (NPCA) and the Regional Economic Communities (RECs) are carrying out, in a regular, Biennial Review (AB) mechanism of country progress reports to the AU Conference. Thus, INECV participated in the ECOWAS Regional Data Validation Workshop for the IV Edition of the Biennial Review (2023), 21 to 26 August 2023, in*

*Cotonou, Benin.*

*The objective of the workshop was to analyze the presentation of each country, with specific guidelines on the quality of the data and its presentation; identify satisfactory data, as well as data that should be reviewed by countries, especially when they seem unrealistic and/or incorrectly entered into the system, among others.*

*The workshop was attended by Dr. Emanuela Santos, Technician in the National Accounts Division.*

### OBSERVAÇÃO DO CENSO PILOTO DE AN- GOLA

O Recenseamento Geral da População e Habitação (RGPH) é a maior operação estatística de qualquer instituto de estatística. É a oportunidade de se conhecer o país nas mais diversas vertentes, ou seja, o RGPH permite responder aos compromissos nacionais e internacionais, nomeadamente, seguir os Objetivos de Desenvolvimento Sustentável (ODS), no âmbito da Agenda Global 2030 e da Agenda Africana 2063. Além disso, o RGPH permite fazer a avaliação do impacto dos planos setoriais e das províncias, através da disponibilização de vários indicadores de seguimento e avaliação do mercado de trabalho, da vulnerabilidade socioeconómica, territorial, etc.

Uma etapa crucial deste projeto é o recenseamento piloto, que é uma simulação do recenseamento (recolha principal) em todas as suas vertentes.

Nesta senda, o INE de Angola realizou o seu recenseamento piloto de julho a agosto de 2023, tendo sido formulado um convite ao INE de Cabo Verde, para

### OBSERVATION OF ANGOLA PILOT CENSUS

*The General Population and Housing Census (RGPH) is the largest statistical operation of any statistical institute. It is the opportunity to get to know the country in the most diverse aspects, that is, the RGPH allows you to respond to national and international commitments, namely, following the Sustainable Development Goals (SDGs), within the scope of the Global Agenda 2030 and the African Agenda 2063. Furthermore, the RGPH makes it possible to assess the impact of sectoral and provincial plans, through the provision of various indicators for monitoring and evaluating the labor market, socioeconomic and territorial vulnerability, etc.*

*A crucial stage of this project is the pilot census, which is a simulation of the census (main collection) in all its aspects.*

*Along this path, the INE of Angola carried out its pilot census from July to August 2023, and an invitation was made to the INE of Cabo Verde, to participate in the aforementioned process as an observer, from 24 August to 1 September, in Luanda, Bengo, Bié and Lunda, with the aim of observing and presenting suggestions that could serve as added*

## CEDEAO E PAÍSES DA UNIÃO AFRICANA ECOWAS AND AFRICAN UNION COUNTRIES

participar no referido processo como observador, de 24 de agosto a 1 de setembro, em Luanda, Bengo, Bié e Lunda, com o objetivo de observar e apresentar sugestões que poderão servir de mais-valia para a melhoria de alguns procedimentos visando a recolha principal em 2024.

Participaram da observação do censo piloto a Dra. Elga Tavares, Coordenadora da Divisão de Recenseamento e Inquéritos Especiais e o Eng. Victor Moreira, técnico da Divisão de Sistemas de Informação e Segurança Informática.



value for improving some procedures with a view to the main collection in 2024.

*Participating in the observation of the pilot census were Dr. Elga Tavares, Coordinator of the Census and Special Surveys Division and Eng. Victor Moreira, technician from the Information Systems and Computer Security Division.*



## FÓRUM GLOBAL DE ESTATÍSTICA DE GÊNERO

O Instituto de Estatística da África do Sul (Stats SA), em colaboração com a Divisão de Estatística das Nações Unidas (UNSD), organizou o Fórum Global das Nações Unidas sobre Estatísticas de Género, no âmbito do Programa Global de Estatística de Género e a orientação do Grupo Interagências e de Especialistas em Estatísticas de Género (IAEGGS), de 29 a 31 de agosto de 2023, em Joanesburgo, África do Sul. O objetivo foi aumentar a capacidade dos países de produzir estatísticas de género relevantes; compartilhar, rever e discutir iniciativas e ferramentas relacionadas à coleta, produção, análise disseminação, comunicação e uso de estatísticas de género.

Participou do fórum a Dra. Alicia Mota, Coordenadora da Divisão de Estatísticas Demográficas, Sociais e Ambientais.

## GLOBAL GENDER STATISTICS FORUM

*The Statistical Office of South Africa (Stats SA), in collaboration with the United Nations Statistics Division (UNSD), organized the United Nations Global Forum on Gender Statistics, under the Global Gender Statistics Program and the guidance from the Inter-Agency and Expert Group on Gender Statistics (IAEGGS), from 29 to 31 August 2023, in Johannesburg, South Africa. The objective was to increase the capacity of countries to produce relevant gender statistics; share, review and discuss initiatives and tools related to the collection, production, analysis, dissemination, communication and use of gender statistics.*

*Dr. Alicia Mota, Coordinator of the Demographic, Social and Environmental Statistics Division, participated in the forum.*



## CEDEAO E PAÍSES DA UNIÃO AFRICANA ECOWAS AND AFRICAN UNION COUNTRIES

### WORKSHOP DE CAPACITAÇÃO EM SOFTWARE DE PROCESSAMENTO DE DADOS COMERCIAIS (BANCO DE DADOS SQL EUROTRACE) PARA OS ESTADOS MEMBROS DA CEDEAO

A Comissão da Comunidade Económica de Países da África Ocidental (CEDEAO) organizou um Workshop de Capacitação sobre Software de Processamento de Dados Comerciais (Base de Dados EUROTRACE SQL) para os Estados-Membros da CEDEAO, de 04 a 08 de setembro de 2023, em Lagos, Nigéria. O Workshop segue os vários workshops técnicos regionais organizados anteriormente para analisar o software, desenvolver o modelo de dados e desenvolver um plano de trabalho para o desenvolvimento da base de dados regional EUROTRACE para estatísticas comerciais.

O objetivo do Workshop foi fortalecer as competências técnicas dos Estados-Membros da CEDEAO na utilização do software EUROTRACE SQL; assegurar que a Direção de Pesquisa e Estatística desenvolva a base de dados regional EUROTRACE da CEDEAO, que seja coerente com a base de dados dos Estados-Membros; fornecer uma plataforma para a partilha de experiências na preparação de notas de análise sobre o comércio de mercadorias utilizando a base de dados comercial internacional.

Participou do Workshop a Dra. Maria Alice Monteiro, técnica na Divisão de Estatísticas Económicas.

### FÓRUM DE POLÍTICAS DE CONTABILIDADE DO CAPITAL NATURAL DE ÁFRICA

O Fórum de Políticas de Contabilidade do (NCA) é um evento regional que visa identificar desafios e oportunidades comuns e discutir como os países podem apoiar-se mutuamente na integração de considerações de capital natural nas políticas. O primeiro Fórum de Políticas de ANC teve lugar em novembro de 2019 em Kampala, Uganda, onde foi formada a Comunidade Regional de Prática sobre ANC para África (Africa NCA CoP).



Natural Capital Accounting  
Community of Practice Africa

### TRAINING WORKSHOP ON COMMERCIAL DATA PROCESSING SOFTWARE (EUROTRACE SQL DATABASE) FOR ECOWAS MEMBER STATES

The Commission of the Economic Community of West African Countries (ECOWAS) organized a Training Workshop on Commercial Data Processing Software (EUROTRACE SQL Database) for ECOWAS Member States, from 04 to 08 September 2023, in Lagos, Nigeria. The Workshop follows the several previously organized regional technical workshops to analyze the software, develop the data model and develop a work plan for the development of the EUROTRACE regional database for trade statistics.

The objective of the Workshop was to strengthen the technical skills of ECOWAS Member States in using the EUROTRACE SQL software; ensure that the Directorate of Research and Statistics develops the ECOWAS regional EUROTRACE database, which is consistent with the Member States' database; provide a platform for sharing experiences in preparing analysis notes on trade in goods using the international trade database.

Dr. Maria Alice Monteiro, a technician in the Economic Statistics Division, participated in the Workshop.

### AFRICA NATURAL CAPITAL ACCOUNTING POLICIES FORUM

The Africa Natural Capital Accounting (NCA) Policy Forum is a regional event that aims to identify common challenges and opportunities and discuss how countries can support each other in integrating natural capital considerations into policies. The first NCA Policy Forum took place in November 2019 in Kampala, Uganda, where the Regional Community of Practice on NCA for Africa (Africa NCA CoP) was formed. In this sense, INECV participated in the Forum



## CEDEAO E PAÍSES DA UNIÃO AFRICANA ECOWAS AND AFRICAN UNION COUNTRIES

Nesse sentido, o INECV participou do Fórum 2023, que teve lugar, de 6 a 7 de setembro de 2023, em Nairobi, Quênia.

Com o objetivo de proporcionar aos países, organizações e partes interessadas africanas um espaço para discutir e partilhar experiências sobre a utilização de ANC e questões relacionadas, análise, bem como os desafios e oportunidades de utilização destas ferramentas a nível nacional para gerar evidências e conhecimentos que informarão ou apoiarão políticas de desenvolvimento, climáticas e ambientais nos países africanos.

Participou no Workshop o Eng. Ulisses Cruz, técnico na Divisão de Estatísticas Demográficas, Sociais e Ambientais.



2023, which took place from 6 to 7 September 2023, in Nairobi, Kenya. With the aim of providing African countries, organizations and stakeholders with a space to discuss and share experiences on the use of ANC and related issues, analysis, as well as the challenges and opportunities of using these tools at national level to generate evidence and knowledge that will inform or support development, climate and environmental policies in African countries.

Eng. Ulisses Cruz, technician in the Demographic, Social and Environmental Statistics Division, participated in the Workshop.

### 3ª NTA - AFRICA CONFERENCE

A conferência sobre População e Desenvolvimento Africano é uma conferência emblemática bienal da Rede Nacional de Contas de Transferências Africanas (NTA-África). A rede global de Contas de Transferências Nacionais (NTA) é uma rede de investigadores que trabalham na introdução da estrutura etária e da população na estimativa do progresso económico. Neste sentido, o Escritório Sub-Regional para a África Ocidental da Comissão Económica das Nações Unidas para África (ECA/SRO-WA), em parceria com a Rede NTA - África através do seu Secretariado, o Consórcio Regional para a Investigação em Economia Geracional (CREG), organizou a 3ª Conferência NTA-África, de 06 a 08 de setembro de 2023, em Somone, Senegal. A Conferência da NTA reuniu cerca de 200 investigadores e especialistas dos 54 países africanos, para deliberar sobre questões que desafiam o desenvolvimento socioeconómico e sustentável do continente africano.



United Nations  
Economic Commission for Africa

### 3rd NTA - AFRICA CONFERENCE

The African Population and Development conference is a biennial flagship conference of the National Network of African Transfer Accounts (NTA-Africa). The global National Transfer Accounts (NTA) network is a network of researchers working to introduce age and population structure into estimating economic progress. In this sense, the Sub-Regional Office for West Africa of the United Nations Economic Commission for Africa (ECA/SRO-WA), in partnership with the NTA Network - Africa through its Secretariat, the Regional Consortium for Research in Generational Economics (CREG), organized the 3rd NTA-Africa Conference, from September 6th to 8th, 2023, in Somone, Senegal. The NTA Conference brought together around 200 researchers and experts from 54 African countries, to deliberate on issues that challenge the socioeconomic and sustainable development of the African continent.

## CEDEAO E PAÍSES DA UNIÃO AFRICANA ECOWAS AND AFRICAN UNION COUNTRIES

O objetivo da conferência foi realizar uma análise aprofundada dos progressos realizados na implementação do roteiro da UA de 2017 sobre o dividendo demográfico; identificar sinergias e ligações entre a economia geracional, o roteiro da UA de 2017 sobre o dividendo demográfico e a Agenda 2030, com um foco específico em questões pertinentes para África; avaliar a situação atual no que diz respeito à dinâmica populacional e ao desenvolvimento em África e nas suas sub-regiões; fornecer uma plataforma para a partilha de experiências e as partes interessadas para debater sobre mecanismos para melhorar a coordenação e acompanhar o progresso nacional para aproveitar os dividendos demográficos nos seus respetivos países.

Participou da conferência o Dr. Adilson Silva, Diretor do Departamento de Estatísticas Demográficas e Sociais.

### WORKSHOP DE CAPACITAÇÃO SOBRE SOFTWARE DE PROCESSAMENTO DE DADOS DO COMÉRCIO EXTERNO (BASE DE DADOS EUROTRACE SQL) PARA OS ESTADOS-MEMBROS DA CEDEAO

A Comissão da CEDEAO organizou um workshop de capacitação sobre software de processamento de dados do comércio externo (base de dados EUROTRACE SQL) para os Estados Membros da CEDEAO, de 18 a 22 de setembro de 2023, em Lagos, Nigéria. O workshop segue-se a vários workshops técnicos regionais previamente organizados para analisar o software e desenvolver um plano de trabalho para o desenvolvimento da base de dados regional EUROTRACE para estatísticas do comércio externo.

O objetivo deste workshop foi reforçar a capacidade dos participantes dos Estados Membros da CEDEAO na utilização do EUROTRACE para coletar e compilar as estatísticas do comércio externo fiáveis e de qualidade, baseado no modelo regional.

O INECV esteve representado pela Dra. Maria Alice Monteiro, técnica da Divisão de Estatísticas Económicas e pela Dra. Maria Gomes, técnica da Divisão de Estatísticas Empresariais e Índices.

*The objective of the conference was to conduct an in-depth review of progress made in implementing the 2017 AU Roadmap on Demographic Dividend; identify synergies and linkages between generational economics, the 2017 AU roadmap on the demographic dividend and the 2030 Agenda, with a specific focus on issues pertinent to Africa; assess the current situation with regard to population dynamics and development in Africa and its sub-regions; provide a platform for sharing experiences and interested parties to discuss mechanisms to improve coordination and track national progress to harness the demographic dividends in their respective countries.*

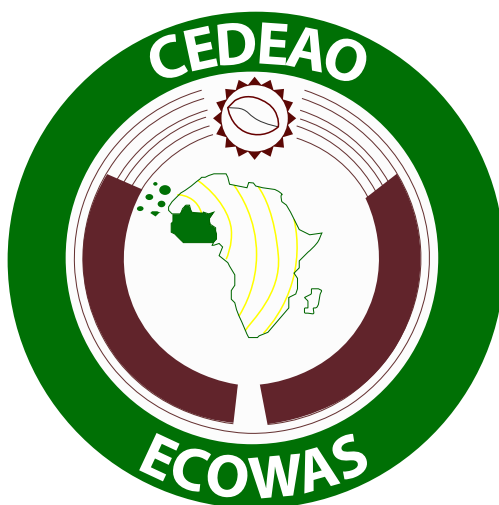
*Dr. Adilson Silva, Director of the Department of Demographic and Social Statistics, participated in the conference.*

### TRAINING WORKSHOP ON FOREIGN TRADE DATA PROCESSING SOFTWARE (EUROTRACE SQL DATABASE) FOR ECOWAS MEMBER STATES

*The ECOWAS Commission organized a capacity building workshop on foreign trade data processing software (EUROTRACE SQL database) for ECOWAS Member States from 18 to 22 September 2023 in Lagos, Nigeria. The workshop follows several previously organized regional technical workshops to analyze the software and develop a work plan for the development of the EUROTRACE regional database for foreign trade statistics.*

*The objective of this workshop was to strengthen the capacity of participants from ECOWAS Member States in using EUROTRACE to collect and compile reliable and quality external trade statistics, based on the regional model.*

*INECV was represented by Dr. Maria Alice Monteiro, technician from the Economic Statistics Division and Dr. Maria Gomes, technician from the Business Statistics and Indices Division.*



## CEDEAO E PAÍSES DA UNIÃO AFRICANA ECOWAS AND AFRICAN UNION COUNTRIES

### WORKSHOP OIT-CUA SOBRE CAPACITAÇÃO NACIONAL PARA COLETA DE DADOS SOBRE TRABALHO INFANTIL

O INECV participou, de 25 a 30 de setembro de 2023, em Abidjan, Costa de Marfim, no Workshop de Capacitação Nacional para Coleta de Dados sobre Trabalho Infantil, organizado pela Organização Internacional do Trabalho (OIT), em colaboração com a Comissão da União Africana (CUA). Este workshop foi seguido por um dia de treinamento para apresentar as ferramentas de medição do trabalho doméstico e do trabalho não remunerado.

O Workshop teve como propósito fortalecer as capacidades e desenvolver as habilidades dos Escritórios Nacionais de Estatísticas (ONS) na coleta de dados, análise, divulgação e uso de estatística sobre trabalho infantil.

O workshop contou com a presença da Dra. Alice Pinto, técnica na Divisão de Recenseamentos e Inquéritos Especiais.



### REUNIÃO DO GRUPO DE TRABALHO (TWG)

No âmbito do programa regional de Harmonização e Melhoria das Estatísticas na África Ocidental (HISWA) do Banco Mundial, a CEDEAO contratou peritos nacionais através da recomendação dos Diretores Gerais/Presidentes dos Institutos Nacionais de Estatística. Em colaboração com estes especialistas dos Estados-membros, organizou, de 25 de setembro a 10 de outubro, em Lagos, Nigéria, a reunião do grupo de trabalho (TWG) com o objetivo de apreciar, em cada sector, os indicadores e finalizar o projeto de quadro de harmonização regional para o desenvolvimento de estatísticas sectoriais em diversas áreas, nomeadamente da Agricultura, Educação, Saúde, Indústria, Demografia e População, Hotelaria, Turismo, Comunicação, Transportes, Registo Civil, etc., que foram produzidos em 2022 pela Comissão da CEDEAO, em colaboração com esses Peritos.

A reunião contou com a presença da Dra. Silvina Santos, Coordenadora na Divisão de Contas Satélites.



### THE WORLD BANK

### ILO-CUA WORKSHOP ON NATIONAL TRAINING FOR DATA COLLECTION ON CHILD LABOR

INECV participated, from 25 to 30 September 2023, in Abidjan, Ivory Coast, in the National Training Workshop for Data Collection on Child Labor, organized by the International Labor Organization (ILO), in collaboration with the Union Commission African (CUA). This workshop was followed by a training day to introduce tools for measuring domestic work and unpaid work.

The purpose of the Workshop was to strengthen the capacities and develop the skills of National Statistics Offices (ONS) in data collection, analysis, dissemination and use of statistics on child labor.

The workshop was attended by Dr. Alice Pinto, technician in the Census and Special Surveys Division.



### WORKING GROUP (TWG) MEETING

Under the World Bank's regional program for the Harmonization and Improvement of Statistics in West Africa (HISWA), ECOWAS engaged national experts on the recommendation of the Directors General/Presidents of the National Statistical Institutes. In collaboration with these experts from the Member States, it organized, from September 25th to October 10th, in Lagos, Nigeria, the working group meeting (TWG) with the aim of assessing, in each sector, the indicators and finalizing the regional harmonization framework project for the development of sectoral statistics in various areas, namely Agriculture, Education, Health, Industry, Demography and Population, Hospitality, Tourism, Communication, Transport, Civil Registration, etc., which were produced in 2022 by ECOWAS Commission, in collaboration with these Experts.

The meeting was attended by Dr. Silvina Santos, Coordinator in the Satellite Accounts Division.



## CEDEAO E PAÍSES DA UNIÃO AFRICANA ECOWAS AND AFRICAN UNION COUNTRIES

### MISSÃO TÉCNICA AO SENEGAL NO ÂMBITO DO PROJETO CENTROS DE REFERÊNCIA EM CENSO COM COLETA ELETRÔNICA DE DADOS NA ÁFRICA (FASE II) - I REUNIÃO DO COMITÉ GESTOR DA SEGUNDA FASE

O INECV participou numa missão, no âmbito do projeto Centros de Referência em Censo com Coleta Eletrônica de Dados na África, de 09 a 13 de outubro de 2023, em Dakar, Senegal, com o objetivo de definir e validar o Plano de Trabalho para 2024, contendo os objetivos, orçamento e metas, além do calendário de atividades; discutir a atualização do conteúdo do site do projeto e definir responsabilidades pelo processo de atualização; atualização do fluxo de solicitações recebidas no site; debater a atualização dos módulos temáticos do processo formativo; definir a duração do projeto; discutir os critérios de escolha dos países que farão parte da segunda fase do projeto.

Participaram na missão o Eng. João Batista de Pina, Coordenador do Núcleo de Tecnologias de Informação e Suporte Técnico, o Dr. Adylson Sousa, Coordenador da Divisão de Geoinformação, o Eng. Victor Moreira, técnico na Divisão de Sistema de Informação e Segurança Informática, a Dra. Elga Tavares, Coordenadora na Divisão de Recenseamentos e Inquéritos Especiais e o Dr. Fernando Rocha, Vice-Presidente do Conselho Diretivo.



### MISSÃO DE ELABORAÇÃO DA ESTRATÉGIA DE COMUNICAÇÃO E SENSIBILIZAÇÃO DO V RECENSEAMENTO GERAL DA POPULAÇÃO E HABITAÇÃO 2024 DE SÃO TOMÉ

O INE de São Tomé e Príncipe irá realizar em 2024, o seu V Recenseamento Geral da População e Habitação (V RGPH). Esta operação é considerada uma das mais complexas e exaustivas e enquadra-se nas operações estatísticas prioritárias para o desenvolvimento do projeto regional de harmonização das estatísticas em África

### TECHNICAL MISSION TO SENEGAL UNDER THE SCOPE OF THE CENSUS REFERENCE CENTERS WITH ELECTRONIC DATA COLLECTION PROJECT IN AFRICA (PHASE II) - I MEETING OF THE SECOND PHASE MANAGEMENT COMMITTEE

INECV participated in a mission, within the scope of the Census Reference Centers with Electronic Data Collection in Africa project, from 9 to 13 October 2023, in Dakar, Senegal, with the objective of defining and validating the Work Plan for 2024, containing the objectives, budget and goals, in addition to the calendar of activities; discuss updating the content of the project website and define responsibilities for the update process; updating the flow of requests received on the website; discuss updating the thematic modules of the training process; define the duration of the project; discuss the criteria for choosing the countries that will be part of the second phase of the project.

Participating in the mission were Eng. João Batista de Pina, Coordinator of the Information Technologies and Technical Support Division, Dr. Adylson Sousa, Coordinator of the Geoinformation Division, Eng. Victor Moreira, technician in the Information System and Computer Security Division, Dr. Elga Tavares, Coordinator in the Census and Special Surveys Division and Dr. Fernando Rocha, Vice-President of the Board of Directors.



### MISSION TO PREPARE THE COMMUNICATION AND AWARENESS STRATEGY FOR THE V GENERAL POPULATION AND HOUSING CENSUS 2024 OF SÃO TOMÉ

The INE of São Tomé and Príncipe will carry out its V General Population and Housing Census (V RGPH) in 2024. This operation is considered one of the most complex and exhaustive and is part of the priority statistical operations for the development of the regional statistical harmonization project in West Africa, which is being financed by the World



## CEDEAO E PAÍSES DA UNIÃO AFRICANA ECOWAS AND AFRICAN UNION COUNTRIES

Ocidental, que está a ser financiado pelo Banco Mundial. Nesta senda, o INE de São Tomé, no âmbito da Cooperação Sul-Sul, solicitou o apoio do INE de Cabo Verde, na elaboração da estratégia de comunicação e sensibilização para o referido Recenseamento. A missão decorreu de 03 a 18 de outubro de 2023, em São Tomé e Príncipe.

O objetivo da missão foi realizar encontros com a equipa do INE para conhecer a metodologia que está sendo desenhada para o recenseamento nos alojamentos coletivos; organizar encontros com várias instituições responsáveis pelos alojamentos coletivos (Cadeia, Forças Armadas, Direção-Geral do Turismo, Lares, Saúde, Capitania dos Portos, etc.) para se traçar a estratégia de recenseamento das pessoas que ali residem; realizar encontros com várias instituições para solicitar apoio na sensibilização da população e traçar a melhor estratégia de mobilização social (Igrejas, Cooperativas, Ministério da Educação, Saúde, Direção de Protocolo do Estado, etc.) e entrega e finalização da Estratégia de Comunicação e Sensibilização.



A missão foi realizada pela Dra. Carmem Cruz, Coordenadora do Gabinete de Comunicação, Difusão e Cooperação.

Bank. Along these lines, the INE of São Tomé, within the scope of South-South Cooperation, requested the support of the INE of Cabo Verde, in the development of the communication and awareness strategy for the aforementioned Census. The mission took place from October 3rd to 18th, 2023, in São Tomé and Príncipe.

The objective of the mission was to hold meetings with the INE team to learn about the methodology being designed for the census in collective accommodation; organize meetings with various institutions responsible for collective accommodation (Jail, Armed Forces, General Directorate of Tourism, Homes, Health, Port Authority, etc.) to outline the census strategy for people residing there; hold meetings with various institutions to request support in raising awareness among the population and outline the best social mobilization strategy (Churches, Cooperatives, Ministry of Education, Health, State Protocol Directorate, etc.) and delivery and finalization of the Communication and Awareness Strategy.

The mission was carried out by Dr. Carmem Cruz, Coordinator of the Communication, Diffusion and Cooperation Office.

## SEMINÁRIO REGIONAL SOBRE OS INDICADORES AFCIOT-TABELA DE ENTRADA/SAÍDA NO CONTINENTE AFRICANO (AFRICAN CONTINENTAL INPUT OUTPUT TABLE) E TIVA - COMÉRCIO DO VALOR AGREGADO (TRADE IN VALUE ADDED)

A Comissão Económica das Nações Unidas para a África (UNECA), organizou, juntamente com os especialistas do grupo, nacionais e internacionais, o Seminário regional de Capacitação aos Técnicos dos

## REGIONAL SEMINAR ON AFCIOT INDICATORS - INPUT/OUTPUT TABLE ON THE AFRICAN CONTINENT (AFRICAN CONTINENTAL INPUT OUTPUT TABLE) AND TIVA - TRADE IN VALUE ADDED

The United Nations Economic Commission for Africa (UNECA), organized, together with the group's national and international experts, the regional Training Seminar for Technicians from Member States, on the AfCIOT Model and TiVa

## CEDEAO E PAÍSES DA UNIÃO AFRICANA ECOWAS AND AFRICAN UNION COUNTRIES

Estados-Membros, no Modelo de AfCIOT e nos indicadores TiVA, de 16 a 19 de outubro de 2023, no Centro de Formação das Nações Unidas, na Etiópia.

O objetivo foi capacitar os Estados-membros no modelo AfCIOT e nos indicadores TiVA; melhorar a qualidade e disponibilidade dos consumos necessários para a produção e disseminação contínua de indicadores TiVA; apresentar o AfCIOT e sua aplicação na produção de indicadores TiVA e na condução regional; desenvolver uma forte compreensão dos conceitos, metodologia e relevância política do TiVA; abordar os desafios enfrentados até agora no desenvolvimento do AfCIOT e partilhar as experiências dos Estados Membros na produção dos dados de entrada necessários, nomeadamente Contas Nacionais, SUTs e Estatísticas do comércio; entre outros.

O INECV esteve representado pelo Dr. Bertalino Borges Moreira, Técnico na Divisão de Contas Nacionais.



### ATELIER TÉCNICO REGIONAL QUE VISA FORTALECER A CAPACIDADE DOS ESTADOS MEMBROS DA CEDEAO NA ELABORAÇÃO DAS CONTAS NACIONAIS TRIMESTRAIS (CNT), SEGUNDO AS RECOMENDAÇÕES DO MANUAL DE CNT DE 2017 DO FUNDO MONETÁRIO INTERNACIONAL (FMI)

De 13 a 17 de novembro de 2023, decorreu, em Abuja, Nigéria, um Atelier Técnico Regional destinado a reforçar as capacidades dos Estados-Membros da CEDEAO na Elaboração de Contas Nacionais Trimestrais (CNT), de acordo com o Manual do FMI, edição de 2017. O atelier consistiu numa formação teórica/prática sobre como compilar Contas Nacionais Trimestrais. Este evento reuniu os participantes encarregados de compilar CNT nos Institutos Nacionais de Estatística dos Países, peritos da WAMA, WAMI e da Comissão da CEDEAO.

indicators, from 16 to October 19, 2023, at the United Nations Training Center, Ethiopia.

The objective was to train Member States in the AfCIOT model and TiVA indicators; improve the quality and availability of consumption necessary for the production and continuous dissemination of TiVA indicators; present AfCIOT and its application in the production of TiVA indicators and regional management; develop a strong understanding of TiVA concepts, methodology and policy relevance; address the challenges faced so far in the development of AfCIOT and share the experiences of Member States in producing the necessary input data, namely National Accounts, SUTs and Trade Statistics; between others.

INECV was represented by Dr. Bertalino Borges Moreira, Technician in the National Accounts Division.



### REGIONAL TECHNICAL ATELIER AIMING TO STRENGTHEN THE CAPACITY OF ECOWAS MEMBER STATES IN PREPARING QUARTERLY NATIONAL ACCOUNTS (CNT), ACCORDING TO THE RECOMMENDATIONS OF THE 2017 CNT MANUAL OF THE INTERNATIONAL MONETARY FUND (IMF)

From 13 to 17 November 2023, a Regional Technical Workshop was held in Abuja, Nigeria, aimed at strengthening the capabilities of ECOWAS Member States in the Preparation of Quarterly National Accounts (CNT), in accordance with the IMF Manual, edition 2017. The workshop consisted of theoretical/practical training on how to compile Quarterly National Accounts. This event brought together participants in charge of compiling CNT at the National Statistical Institutes of the Countries, experts from WAMA, WAMI and the ECOWAS Commission.



## CEDEAO E PAÍSES DA UNIÃO AFRICANA ECOWAS AND AFRICAN UNION COUNTRIES

O objetivo do atelier foi de reforçar as capacidades dos Estados-Membros na produção de contas nacionais trimestrais, de acordo com o SCN de 2008 e o Manual CNT de 2017, atualizar a estratégia nacional para implementação do Manual CNT 2017 e desenvolvimentos futuros para países que não compilam o Produto Interno Bruto Trimestral.

Participaram no atelier os técnicos da Divisão de Contas Nacionais, Dra. Emanuela dos Santos e Dr. Ivandro Aparício.



*The aim of the workshop was to strengthen Member States' capabilities in producing quarterly national accounts in line with the 2008 SNA and the 2017 CNT Handbook, update the national strategy for implementing the 2017 CNT Handbook and future developments for countries that do not compile Gross Domestic Product Quarterly.*

*Technicians from the National Accounts Division, Dr. Emanuela dos Santos and Dr. Ivandro Aparício, participated in the workshop.*

## ATELIER REGIONAL DE REFORÇO DE CAPACIDADES SOBRE AS PROJEÇÕES DEMOGRÁFICAS EM AFRICA

As projeções populacionais constituem uma ferramenta de importância no que tange à disponibilização de informações demográficas sobre o futuro a nível nacional, sub-nacional e sectorial. São também usadas para estimar indiretamente informações demográficas para dados de censos e inquéritos desatualizados ou indisponíveis. Neste sentido, ao analisar que existe uma capacidade técnica limitada para produzir estimativas de projeções populacionais na maioria dos Institutos Nacionais de Estatística (INE) com base nas atuais metodologias de estimativa, a Comissão Económica das Nações Unidas para África (ECA) e o Fundo das Nações Unidas para a População (UNFPA), em colaboração com o Gabinete do Censo dos EUA e o Gabinete de Estatísticas Nacionais do Reino Unido (ONS-UK), decidiu organizar o Atelier Regional de Reforço de Capacidades sobre as Projeções Demográficas em África, em Somone (Hotel Le Phénix), Mbour, Thiés, Senegal, que teve lugar de 13 a 18 de novembro de 2023.

O objetivo do atelier foi o de guiar os participantes através dos desenvolvimentos atuais nas metodologias de projeção populacional; orientar os participantes na preparação de pressupostos contributos para a realização de projeções populacionais; partilhar experiências na realização de projeções populacionais; identificar utilizações potenciais das projeções populacionais e decidir sobre estratégias para

## REGIONAL CAPACITY BUILDING ATELIER ON DEMOGRAPHIC PROJECTIONS IN AFRICA

*Population projections constitute a tool of capital importance in terms of providing demographic information about the future at national, sub-national and sectoral levels. They are also used to indirectly estimate demographic information for outdated or unavailable census and survey data. In this sense, when analyzing that there is a limited technical capacity to produce estimates of population projections in most National Statistics Institutes (INE) based on current estimation methodologies, the United Nations Economic Commission for Africa (ECA) and the Fund for United Nations Population Agency (UNFPA), in collaboration with the US Census Bureau and the UK Office for National Statistics (ONS-UK), decided to organize the Regional Capacity Building Workshop on Demographic Projections in Africa, in Somone (Hotel Le Phénix), Mbour, Thiés, Senegal, which took place from 13 to 18 November 2023.*

*The aim of the workshop was to guide participants through current developments in population projection methodologies; guide participants in preparing assumptions and contributions to carry out population projections; share experiences in carrying out population projections; identify potential uses of population projections and decide on strategies to inform the generation, improve dissemination and promote the use of results; between others.*



## CEDEAO E PAÍSES DA UNIÃO AFRICANA ECOWAS AND AFRICAN UNION COUNTRIES

informar a geração, melhorar a divulgação e promover a utilização dos resultados; entre outros.

Participaram no atelier, o Dr. Adilson Silva, Diretor no Departamento de Estatísticas Demográficas e Sociais e a Dra. Elga Tavares, Coordenadora na Divisão de Recenseamentos e Inquéritos Especiais.

### 5TH OFICINA REGIONAL DE ESTATÍSTICAS DE GÊNERO

O Governo de Marrocos, em parceria com o Banco Africano de Desenvolvimento, Paris21, a Comissão Económica das Nações Unidas para África e ONU-Mulheres, organizou a quinta sessão do Fórum Africano de Estatísticas do Género, de 7 a 11 de novembro de 2023, em Casablanca, Marrocos. O objetivo do Fórum foi fazer um balanço dos progressos realizados nas estatísticas de género para a implementação de quadros de desenvolvimento a nível global, regional e nacional, que servirão para informar as discussões na Comissão de Estatística de África em 2024, e divulgar os mais recentes desenvolvimentos metodológicos e as melhores práticas na produção, comunicação e utilização de estatísticas de género.



O fórum contou com a presença da Dra. Alcía Mota, Coordenadora na Divisão de Estatística Demográficas, Sociais e Ambientais.

### WORKSHOP REGIONAL SOBRE GDP RE-BASING DATE SOURCES

O Centro Regional de Assistência Técnica para a África Ocidental (AFRITAC West 2) do Fundo Monetário Internacional organizou um workshop sobre “GDP Rebased and Source Data”, em Acra – Gana, de 13 a 17 de novembro de 2023. O objetivo do workshop/course foi promover as melhores práticas e padrões internacionais no desenvolvimento de dados fontes para a compilação das

Participating in the workshop were Dr. Adilson Silva, Director of the Department of Demographic and Social Statistics and Dr. Elga Tavares, Coordinator of the Census and Special Surveys Division.

### 5TH REGIONAL GENDER STATISTICS WORKSHOP

The Government of Morocco, in partnership with the African Development Bank, Paris21, the United Nations Economic Commission for Africa and UN-Women, organized the fifth session of the African Gender Statistics Forum, from 7 to 11 November 2023, in Casablanca, Morocco. The objective of the Forum was to take stock of progress made in gender statistics towards the implementation of development frameworks at global, regional and national levels, which will serve to inform discussions at the African Statistical Commission in 2024, and disseminate the latest methodological developments and best practices in the production, communication and use of gender statistics.



The forum was attended by Dr. Alcía Mota, Coordinator in the Demographic, Social and Environmental Statistics Division.

### REGIONAL WORKSHOP ON GDP REBASING DATE SOURCES

The International Monetary Fund Regional Technical Assistance Center for West Africa (AFRITAC West 2) organized a workshop on “GDP Rebased and Source Data”, in Accra – Ghana, from 13 to 17 November 2023. The objective of the workshop/course was to promote best practices and international standards in developing data



estimativas do PIB e reforçar o conhecimento dos participantes sobre o uso da estrutura da Tabela de Recurso e Emprego como sendo uma estrutura de compilação integral.

Participaram no workshop, o Dr. Carlos Miranda, Diretor do Departamento de Contas Nacionais, a Dra. Fernanda Santos, técnica na Divisão de Contas Satélites e a Dra. Jacinta Oliveira, técnica na Divisão de Contas Nacionais.



**Afritac de l'Ouest**

*sources for compiling GDP estimates and to reinforce participants' knowledge of using the Resource and Employment Table framework as a comprehensive compilation framework. Participating in the workshop were Dr. Carlos Miranda, Director of the National Accounts Department, Dr. Fernanda Santos, technician in the Satellite Accounts Division and Dr. Jacinta Oliveira, technician in the National Accounts Division.*

## **CAPACITAÇÃO DE SOS EM POPULAÇÃO - PROJEÇÕES NA ÁFRICA SUBSAARIANA**

As projeções populacionais constituem uma ferramenta para fornecer informações demográficas sobre o futuro a nível nacional, sub-nacional e sectorial. As projeções demográficas também são usadas para estimar indiretamente informações demográficas para dados de censos e pesquisas desatualizados ou indisponíveis. É neste contexto que a Comissão Económica das Nações Unidas para a África (UNECA) e o Fundo das Nações Unidas para a População (UNFPA), em colaboração com o Gabinete do Censo dos EUA e o Gabinete de Estatísticas Nacionais do Reino Unido (ONS-UK), organizaram duplo workshop de capacitação, de 13 a 18 de novembro de 2023, em Joanesburgo, África do Sul e em Saly, Senegal. Para fortalecer a capacidade dos INE em gerar estimativas de projeções populacionais com o objetivo final de realizar a produção e divulgação atempada dos relatórios de projeções populacionais.

O objetivo do Workshop foi conduzir os participantes, através dos desenvolvimentos atuais nas metodologias de projeção populacional; na preparação de pressupostos contributos para a realização de projeções populacionais; partilhar experiências na realização de projeções populacionais; identificar utilizações potenciais das projeções populacionais e decidir sobre estratégias para informar a geração, melhorar a divulgação e promover a utilização dos resultados; entre outros.

Participaram no workshop o Dr. Adilson Silva, Diretor do Departamento de Estatísticas Demográficas, Sociais e Ambientais e a Dra. Elga Tavares, Coordenadora da Divisão de Recenseamentos e Inquéritos Especiais.

## **TRAINING SOS IN POPULATION - PROJECTIONS IN SUB-SAHARAN AFRICA**

*Population projections are a tool to provide demographic information about the future at national, sub-national and sectoral levels. Demographic projections are also used to indirectly estimate demographic information for outdated or unavailable census and survey data. It is in this context that the United Nations Economic Commission for Africa (UNECA) and the United Nations Population Fund (UNFPA), in collaboration with the US Census Bureau and the UK Office for National Statistics (ONS-UK), organized a double training workshop, from 13 to 18 November 2023, in Johannesburg, South Africa and in Saly, Senegal. To strengthen the capacity of INEs to generate population projection estimates with the ultimate objective of carrying out the timely production and dissemination of population projection reports.*

*The aim of the Workshop was to walk participants through current developments in population projection methodologies; in the preparation of assumptions and contributions for carrying out population projections; share experiences in carrying out population projections; identify potential uses of population projections and decide on strategies to inform the generation, improve dissemination and promote the use of results; between others.*

*Dr. Adilson Silva, Director of the Department of Demographic, Social and Environmental Statistics and Dr. Elga Tavares, Coordinator of the Census and Special Surveys Division, participated in the workshop.*



**REUNIÃO DE VALIDAÇÃO DA 2ª EDIÇÃO DO RELATÓRIO SOBRE INDICADORES REGIONAIS SOBRE MIGRAÇÃO NA ÁFRICA OCIDENTAL (2019 E 2020) E FINALIZAÇÃO DA RECOLHA DE DADOS NACIONAIS (2021 E 2022) SOBRE MIGRAÇÕES**

O INECV participou no Workshop Regional sobre Estatísticas de Migração na região da CEDEAO, de 20 a 24 de novembro de 2023, em Monróvia, Libéria, organizado pela Comissão da CEDEAO, União Africana, o Statistics Sweden e a OIT. O Workshop teve como propósito finalizar o processo de recolha de dados nacionais de 2019, 2020, 2021 e 2022, para o preenchimento consistente dos questionários da CEDEAO e validar a 2ª Edição do Relatório sobre Indicadores Regionais sobre Migração na África Ocidental (2019 e 2020) e finalizar a recolha de dados nacionais (2021 e 2022) sobre migrações.

Participou do Workshop, o Dr. Bruno Barros, técnico da Divisão de Metodologia, Metainformação e Coordenação Técnica.

*VALIDATION MEETING OF THE 2ND EDITION OF THE REPORT ON REGIONAL INDICATORS ON MIGRATION IN WEST AFRICA (2019 AND 2020) AND FINALIZATION OF THE COLLECTION OF NATIONAL DATA (2021 AND 2022) ON MIGRATION*

*INECV participated in the Regional Workshop on Migration Statistics in the ECOWAS region, from 20 to 24 November 2023, in Monrovia, Liberia, organized by the ECOWAS Commission, the African Union, Statistics Sweden and the ILO. The purpose of the Workshop was to finalize the national data collection process for 2019, 2020, 2021 and 2022, for the consistent completion of the ECOWAS questionnaires and validate the 2nd Edition of the Report on Regional Indicators on Migration in West Africa (2019 and 2020) and finalize the collection of national data (2021 and 2022) on migration.*

*Dr. Bruno Barros, technician from the Methodology, Metainformation and Technical Coordination Division, participated in the Workshop.*



## **REUNIÃO DO GRUPO DE TRABALHO SOBRE A REVISÃO DA GOVERNANÇA APRM**

O Mecanismo Africano de Avaliação pelos Pares, foi criado em 2003 pelos Chefes de Estado e de Governo da União Africana, com o objetivo principal de promover práticas que conduzam à estabilidade política, a um elevado crescimento económico, a um desenvolvimento sustentável e inclusivo, bem como a uma integração regional e continental acelerada. Procura corrigir as deficiências subjacentes aos processos de governação e de desenvolvimento socioeconómico entre os Estados-membros da União Africana. Desde a sua criação em 2003, o MAAP abrangeu quatro áreas temáticas principais em todas as suas revisões de base: (i) Democracia e governação política (DPG); (ii) Governação e gestão económica (EGM); (iii) Governação empresarial (CG); e (iv) Desenvolvimento socioeconómico (SED). Em 2020, o questionário de base foi revisto para incluir uma quinta área temática sobre a resiliência dos Estados a choques e catástrofes (SRSD).

O INECV participou de 29 de novembro a 01 de dezembro, em Dar es Salam, Tanzânia, na Reunião do Grupo de Trabalho sobre Revisão da Governança APRM, com o objetivo de reduzir o número de indicadores em cada uma das cinco áreas temáticas; traçar o perfil de cada um dos indicadores/variáveis em termos de fontes de dados; frequência e calendário da recolha; análise e comunicação de dados; desagregação; etc.

Participou na reunião a Dra. Nereida Moreira, Coordenadora do Gabinete de Planeamento e Seguimento.

## **WORKING GROUP MEETING ON APRM GOVERNANCE REVIEW**

*The African Peer Review Mechanism was created in 2003 by the Heads of State and Government of the African Union, with the main objective of promoting practices that lead to political stability, high economic growth, sustainable and inclusive development, as well as accelerated regional and continental integration. It seeks to correct the deficiencies underlying governance and socio-economic development processes among African Union Member States. Since its creation in 2003, the MAAP has covered four main thematic areas in all its baseline reviews: (i) Democracy and political governance (DPG); (ii) Economic governance and management (EGM); (iii) Corporate governance (CG); and (iv)*

*Socioeconomic development (SED). In 2020, the baseline questionnaire was revised to include a fifth thematic area on States' resilience to shocks and disasters (SRSD).*

*INECV participated from November 29th to December 1st, in Dar es Salam, Tanzania, in the APRM Governance Review Working Group Meeting, with the objective of re-*

*ducing the number of indicators in each of the five thematic areas; profile each of the indicators/variables in terms of data sources; collection frequency and calendar; data analysis and communication; disaggregation; etc;*

*Dr. Nereida Moreira, Coordinator of the Planning and Monitoring Office, participated in the meeting.*





## **OFICINA DE FORMAÇÃO SOBRE O DESENVOLVIMENTO DO ÍNDICE DE PREÇOS NA PRODUÇÃO INDUSTRIAL (IPPI)**

No âmbito do contrato de serviço PAS II, financiado pela União Europeia, foi realizado pela Expertise France, um Workshop de formação sobre Elaboração do Índice de Preços de Produção na Indústria (IPPI), de 04 a 08 de dezembro de 2023, em Abidjan, Costa do Marfim. O workshop responde à necessidade de fortalecimento das capacidades dos quadros dos Institutos Nacionais de Estatística (INE) envolvidos no cálculo do IPPI, em conformidade com as recomendações das Nações Unidas e as diretrizes da AFRISTAT, L/IPPI, que é uma ferramenta importante para monitorar a conjuntura económica, também permite disponibilizar os deflatores da produção no âmbito do trabalho de elaboração das contas nacionais.

O workshop teve como objetivo reforçar as capacidades dos Institutos Nacionais de Estatística no desenvolvimento do IPPI; aumentar o número de países que desenvolvem e publicam o IPPI, de acordo com as recomendações internacionais das Nações Unidas e das diretrizes da AFRISTAT.

O workshop contou com a participação do Dr. Doudou Solly, técnico do Núcleo de Empresas e Ficheiros de Unidades Estatísticas e Dr. Edmar Sanches, técnico da Divisão de Estatísticas Económicas.

## **VISITA DE ESTUDOS AO INSEED DO TOGO**

O PAS II (PAN AFRICAN STATISTICS PROGRAMME) financiado pela União Europeia, gerido pelo Eurostat e implementado pela Expertise France e STATAFRIC, organizou uma visita de estudo ao Instituto Nacional de Estatística e Estudos Económicos e Demográficos (INSEED) do Togo, para conhecer o uso de fontes de dados adicionais para garantir uma cobertura estatística mais abrangente do comércio internacional de mercadorias (SCIM), como recomendado pelo SCIM 2010. Esta visita aconteceu de 6 a 8 de dezembro de 2023, em Lomé, Togo.

## *TRAINING WORKSHOP ON THE DEVELOPMENT OF THE PRICE INDEX IN INDUSTRIAL PRODUCTION (IPPI)*

*Within the scope of the PAS II service contract, financed by the European Union, a training workshop on the Preparation of the Industrial Production Price Index (IPPI) was carried out by Expertise France, from 4 to 8 December 2023, in Abidjan, Ivory Coast. The workshop responds to the need to strengthen the capabilities of National Statistics Institutes (INE) staff involved in calculating the IPPI, in accordance with United Nations recommendations and AFRISTAT, L/IPPI guidelines, which is an important tool for monitoring*

*the economic situation also makes it possible to make production deflators available as part of the work on preparing national accounts.*

*The workshop aimed to strengthen the capabilities of National Statistics Institutes in developing the IPPI; increase the*

*number of countries that develop and publish the IPPI, in accordance with United Nations international recommendations and AFRISTAT guidelines.*

*The workshop was attended by Dr. Doudou Solly, technician from the Division for Companies and Statistical Unit Files and Dr. Edmar Sanches, technician from the Economic Statistics Division.*



## *STUDY VISIT TO INSEED IN TOGO*

*PAS II (PAN AFRICAN STATISTICS PROGRAMME) funded by the European Union, managed by Eurostat and implemented by Expertise France and STATAFRIC, organized a study visit to the National Institute of Statistics and Economic and Demographic Studies (INSEED) of Togo, to learn about the use of additional data sources to ensure more comprehensive statistical coverage of international merchandise trade (SCIM), as recommended by SCIM 2010. This visit took place from December 6 to 8, 2023, in Lomé, Togo.*

## CEDEAO E PAÍSES DA UNIÃO AFRICANA ECOWAS AND AFRICAN UNION COUNTRIES

O objetivo desta visita de estudo é partilhar a experiência do INSEED na utilização de dados não alfandegários na produção de estatísticas do comércio internacional.

O INECV esteve representado pela Dra. Maria Alice Monteiro, técnica da Divisão de Estatísticas Económicas e pela Dra. Maria Gomes, técnica da Divisão de Estatísticas Empresariais e Índices.

*The objective of this study visit is to share INSEED's experience in using non-customs data in the production of international trade statistics.*

*INECV was represented by Dr. Maria Alice Monteiro, technician from the Economic Statistics Division and Dr. Maria Gomes, technician from the Business Statistics and Indices Division.*



# eurostat

## REUNIÃO DO COMITÉ EXECUTIVO DO SHaSA2

O Comité Executivo da Segunda Estratégia para a Harmonização das Estatísticas em África (SHaSA 2) realizou a sua reunião estatutária de 2023, de 11 a 12 de dezembro de 2023, em Adis Abeba, Etiópia, na sede da União Africana. A reunião contou com a presença de 39 coordenadores nacionais, regionais e continentais do SHaSA 2, bem como observadores, com o objetivo de analisar e adotar o relatório de 2023 sobre a Implementação da Estratégia Revista para a Harmonização das Estatísticas em África (SHaSA 2); e partilhar experiências na implementação do SHaSA 2 em vários tópicos entre os Estados membros da UA.

Participou da reunião do comité executivo do SHaSA2, a Dra. Liliana Monteiro, Coordenadora Assistente do Secretariado do Grupo Praia.



## SHaSA2 EXECUTIVE COMMITTEE MEETING

*The Executive Committee of the Second Strategy for the Harmonization of Statistics in Africa (SHaSA 2) held its 2023 statutory meeting on 11-12 December 2023 in Addis Ababa, Ethiopia, at the headquarters of the African Union. The meeting was attended by 39 national, regional and continental SHaSA 2 coordinators, as well as observers, with the aim of reviewing and adopting the 2023 report on the Implementation of the Revised Strategy for the Harmonization of Statistics in Africa (SHaSA 2); and share experiences in implementing SHaSA 2 on various topics among AU member states.*

*Dr. Liliana Monteiro, Assistant Coordinator of the Praia Group Secretariat, participated in the SHaSA2 executive committee meeting.*

## CEDEAO E PAÍSES DA UNIÃO AFRICANA ECOWAS AND AFRICAN UNION COUNTRIES

### 17ª SESSÃO DO COMITÉ DOS DIRETORES-GERAIS DOS INSTITUTOS NACIONAIS DE ESTATÍSTICA (CoDGs): ACELERAÇÃO DA IMPLEMENTAÇÃO DA ZONA DE COMÉRCIO LIVRE CONTINENTAL AFRICANA (ZCLCA), ASSEMBLY / AU / DEC.861(XXXVI)

A 17ª sessão anual do Comité dos Diretores-Gerais dos Serviços Nacionais de Estatística (CoDGs) da Comissão da União Africana teve lugar em Adis Abeba, na Etiópia, de 13 a 15 de dezembro de 2023, sob o tema do ano de 2023 da União Africana (UA), designadamente: Aceleração da implementação da Zona de Comércio Livre Continental Africana (ZCLCA).

O objetivo da sessão foi avaliar formas de abordar os desafios e acelerar a ZCLCA através de melhores estatísticas; trocar informações sobre a forma de eliminar os obstáculos ao comércio e estimular o comércio intra-africano utilizando informação estatística; analisar e aconselhar sobre os programas estatísticos do STATAFRIC da CUA, do Centro Africano de Estatística da CEA e Departamento de Estatística do BAD; discutir os desafios enfrentados na produção de indicadores para monitorizar a Agenda 2063 e a Agenda 2030; discutir formas de coordenar melhor o sistema estatístico africano; analisar os progressos e trocar informações sobre questões estatísticas emergentes e questões estatutárias.

Participou desta reunião, a Dra. Liliana Monteiro, Coordenadora Assistente do Secretariado do Grupo Praia.



### 17TH SESSION OF THE COMMITTEE OF DIRECTORS-GENERAL OF THE NATIONAL STATISTICAL INSTITUTES (CoDGs): ACCELERATION OF THE IMPLEMENTATION OF THE AFRICAN CONTINENTAL FREE TRADE AREA (CFTA), ASSEMBLY / AU / DEC.861(XXXVI)

The 17th annual session of the Committee of Directors-General of National Statistical Services (CoDGs) of the African Union Commission took place in Addis Ababa, Ethiopia, from 13 to 15 December 2023, under the theme of the Year 2023 of the Union African (AU), namely: Acceleration of the implementation of the African Continental Free Trade Area (ACFTA).

The aim of the session was to evaluate ways to address the challenges and accelerate the AfCFTA through better statistics; exchange information on how to remove obstacles to trade and stimulate intra-African trade using statistical information; analyze and advise on the statistical programs of the AUC STATAFRIC, the ECA African Statistics Center and the ADB Statistics Department; discuss the challenges faced in producing indicators to monitor Agenda 2063 and Agenda 2030; discuss ways to better coordinate the African statistical system; analyze progress and exchange information on emerging statistical issues and statutory issues.

Dr. Liliana Monteiro, Assistant Coordinator of the Praia Group Secretariat, participated in this meeting.





**WORKSHOP DE VALIDAÇÃO PARA  
AVALIAÇÃO DO PRIMEIRO PLANO DE  
IMPLEMENTAÇÃO DECENAL (FTYIP) E  
FORMULAÇÃO DO SEGUNDO PLANO DE  
IMPLEMENTAÇÃO DECENAL (STYIP) DA  
AGENDA 2063**

De 18 a 20 de dezembro de 2023, em Nairobi, Quênia, o INECV participou no workshop do projeto de Relatório de Avaliação do Plano de Implementação do Primeiro Ano e o projeto do Plano de Implementação do Segundo decênio da Agenda 2063. O workshop contou com a participação de técnicos a nível continental de todos os Estados Membros da UA.

O objetivo do workshop foi validar os resultados apresentados no projeto de relatório de avaliação e também rever as análises, o conjunto de lições aprendidas e as recomendações formuladas, e, reavaliar o conjunto proposto de prioridades e indicadores para o Segundo Plano Decenal de Implementação.

Participaram do Workshop a Eng<sup>a</sup>. Nereida Moreira, Coordenadora no Gabinete de Planeamento e Seguimento e o Dr. José Eduardo Garcia, técnico do Gabinete de Apoio ao Concelho Diretivo.

*VALIDATION WORKSHOP FOR EVALUA-  
TION OF THE FIRST TEN-YEAR IMPLEMEN-  
TATION PLAN (FTYIP) AND FORMULATION  
OF THE SECOND TEN-YEAR IMPLEMENTA-  
TION PLAN (STYIP) OF AGENDA 2063*

*From 18 to 20 December 2023, in Nairobi, Kenya, INECV participated in the workshop on the draft First Year Implementation Plan Assessment Report and the draft Second Decade Implementation Plan of Agenda 2063. The workshop was attended by technicians at continental level from all AU Member States.*

*The objective of the workshop was to validate the results presented in the draft evaluation report and also to review the analyses, the set of lessons learned and the recommendations formulated, and to re-evaluate the proposed set of priorities and indicators for the Second Ten-Year Implementation Plan.*

*Eng. Nereida Moreira, Coordinator at the Planning and Monitoring Office, and Dr. José Eduardo Garcia, technician from the Support Office for the Board of Directors, participated in the Workshop.*



## ASSISTÊNCIA TÉCNICA - PROJETO DE INDICADORES DOS ODS

**D**ecorreu, entre 17 e 21 de julho de 2023, na Sede do Instituto Nacional de Estatística, em Lisboa, a missão de assistência técnica destinada aos INE que identificaram os ODS como área prioritária na fase de instrução do Programa Estatístico da CPLP, respetivamente os INE da Guiné-Bissau, Guiné Equatorial e Timor-Leste.

Atendendo ao desenvolvimento estatístico que apresentam neste domínio, o IBGE do Brasil e o INECV participaram nesta ação como prestadores de assistência técnica, a par do INE de Portugal.

Participou desta missão de assistência técnica, a Eng<sup>a</sup>. Nereida Moreira, Coordenadora do Gabinete de Planeamento e Seguimento.



## WORKSHOP – PROJETO DE INDICADORES DOS ODS

O INECV participou neste Workshop que teve lugar na Sede do Instituto Nacional de Estatística, de 24 e 25 de julho de 2023, em Lisboa, Portugal, com a participação de representantes técnicos dos nove INE dos países da CPLP, com o objetivo de os capacitar em matéria de acompanhamento estatístico da Agenda 2030, através da troca de experiências, partilha de boas práticas e desenvolvimento de iniciativas comuns, dando continuidade ao Seminário virtual de arranque do Projeto de indicadores dos ODS, realizado em março de 2022.

Participaram do workshop a Eng<sup>a</sup>. Nereida Moreira, Coordenadora do Gabinete de Planeamento e Seguimento e o Dr. Bruno Barros, técnico na Divisão de Metodologia, Metainformação e Coordenação Técnica.



## TECHNICAL ASSISTANCE - SDG INDICA-

*Between the 17th and 21st of July 2023, at the Headquarters of the National Statistics Institute, in Lisbon, an technical assistance mission took place aimed at the INEs that identified the SDGs as a priority area in the instruction phase of the CPLP Statistical Program, respectively the INEs from Guinea-Bissau, Equatorial Guinea and Timor-Leste.*

*Given the statistical development they present in this field, IBGE of Brazil and INECV participated in this action as technical assistance providers, alongside INE of Portugal.*

*Eng. Nereida Moreira, Coordinator of the Planning and Monitoring Office, participated in this technical assistance mission.*



## WORKSHOP – SDG INDICATORS PROJECT

*INECV participated in this Workshop that took place at the Headquarters of the National Statistics Institute, on 24 and 25 July 2023, in Lisbon, Portugal, with the participation of technical representatives from the nine INEs from the CPLP countries, with the aim of training them in terms of statistical monitoring of the 2030 Agenda, through the exchange of experiences, sharing of good practices and development of common initiatives, continuing the virtual seminar to kick off the SDG indicators project, held in March 2022.*

*Eng. Nereida Moreira, Coordinator of the Planning and Monitoring Office and Dr. Bruno Barros, technician in the Methodology, Metainformation and Technical Coordination Division, participated in the workshop.*

## PARTICIPAÇÃO DO INSTITUTO NACIONAL DE ESTATÍSTICA DE CABO VERDE E GRUPO PRAIA NA 23ª EUROCRIM

O Instituto Nacional de Estatística do México (INEGI) convidou o INECV a participar na 23ª Eurocrim, de 06 a 09 de setembro de 2023, em Florença, Itália, com o objetivo de reunir, na Europa, técnicos ativamente empenhados na investigação, no ensino e/ou na prática no domínio da Criminologia, pretendendo fomentar os estudos, a investigação, o ensino e a formação em criminologia, incentivar o intercâmbio e a cooperação académica, científica e prática entre os criminologistas da Europa e de outros países. Pretende-se, também, com este fórum, divulgar os conhecimentos criminológicos a nível europeu.

A 23ª Eurocrim contou com a participação do Presidente do Conselho diretivo, Dr. João Cardoso e do técnico do Gabinete de Apoio ao Conselho Diretivo, Dr. José Eduardo Garcia.



## PARTICIPATION OF THE NATIONAL INSTITUTE OF STATISTICS OF CABO VERDE AND GRUPO PRAIA IN THE 23rd EUROCRIM

The National Institute of Statistics of Mexico (INEGI) invited INECV to participate in the 23rd Eurocrim, from September 6 to 9, 2023, in Florence, Italy, with the aim of bringing together, in Europe, technicians actively engaged in research, teaching and/or in practice in the field of Criminology, intending to promote studies, research, teaching and training in criminology, encourage exchange and academic, scientific and practical cooperation between criminologists in Europe and other countries. The aim of this forum is also to disseminate criminological knowledge at a European level.

The 23rd Eurocrim was attended by the President of the Board of Directors, Dr. João Cardoso and the technician from the Support Office for the Board of Directors, Dr. José Eduardo Garcia.

## AÇÃO DE FORMAÇÃO E CAPACITAÇÃO SOBRE ESTATÍSTICAS NO ÂMBITO DA CPLP

No âmbito da CPLP, Portugal assumiu o compromisso de dar continuidade à execução do projeto COOPPT021 PECTUR Plano Estratégico de Cooperação em Turismo da CPLP. Nesse sentido, e tal como previsto no Plano de Ação CPLP 2022-2024, o Turismo de Portugal, I.P. realizou uma Ação de Capacitação sobre Estatísticas. Para o efeito, convidou todos os Estados-Membros da CPLP a participarem. Esta ação decorreu em Lisboa, Portugal, de 11 a 14 de setembro de 2023, e, resulta de uma parceria entre a CPLP e o Turismo de Portugal, I.P. Contou ainda com a colaboração da Organização Mundial do Turismo e do Instituto Nacional de Estatística.

A ação de capacitação contou com a presença da Dra. Olga Maria Fonseca da Cruz, Diretora do Departamento de Estatísticas Económicas e Empresariais.

## TRAINING AND CAPACITY BUILDING ACTION ON STATISTICS WITHIN THE CPLP FRAMEWORK

Within the scope of the CPLP, Portugal is committed to continuing the execution of the CPLP project COOPPT021 PECTUR Strategic Plan for Cooperation in Tourism. In this sense, and as foreseen in the CPLP Action Plan 2022-2024, Turismo de Portugal, IP carried out a Training Action on Statistics. To this end, it invited all CPLP Member States to participate. This action took place in Lisbon, Portugal, from the 11th to the 14th of September 2023, and is the result of a partnership between CPLP and Turismo de Portugal, IP. It also had the collaboration of the World Tourism Organization and the National Institute of Statistics.

The training action was attended by Dr. Olga Maria Fonseca da Cruz, Director of the Department of Economic and Business Statistics.





## CURSO EXECUTIVO EM COMUNICAÇÃO GRÁFICA E AUDIOVISUAL

O INECV participou do Curso Executivo em Comunicação Gráfica e Audiovisual, de 25 a 29 de setembro de 2023, em Lisboa, Portugal. O curso foi ministrado pela empresa Gold Consulting. O curso foi destinado a todos os profissionais da área de comunicação, designers e aos demais profissionais envolvidos na criação e divulgação de conteúdo visual e audiovisual.

O objetivo do curso foi dotar os participantes de conhecimentos e competências sobre as técnicas de comunicação visual, abrangendo desde a elaboração de conceitos gráficos que combinam imagem e texto até o desenvolvimento de abordagens gráficas e audiovisuais, as quais são relevantes para o contexto do Instituto Nacional de Estatística de Cabo Verde.

O curso contou com a presença da Enga. Rosângela Silva, do Eng. Eldon Leocádio, do Eng. João Fernandes, técnicos do Gabinete de Comunicação, Difusão e Cooperação, da Dra. Carmem Cruz, Coordenadora do Gabinete de Comunicação, Difusão e Cooperação, da Dra. Ruth Pinto, Secretária Executiva no Gabinete de Apoio ao Conselho Diretivo do INE e da Dra. Adileusa da Luz, Secretária Executiva do CNEST.



## 21ª CONFERÊNCIA DE ESTATÍSTICOS DO TRABALHO (CIST): CONFERÊNCIA DO CENTENÁRIO

A Organização Internacional do Trabalho (OIT) foi criada em 1919, e é responsável pela formulação e aplicação das normas internacionais do trabalho, sendo a única agência das Nações Unidas com uma estrutura tripartida, composta por representantes dos governos e das organizações de empregadores e de trabalhadores.

## EXECUTIVE COURSE IN GRAPHIC AND AUDIOVISUAL COMMUNICATION

INECV participated in the Executive Course in Graphic and Audiovisual Communication, from September 25th to 29th, 2023, in Lisbon, Portugal. The course was taught by the company Gold Consulting. The course was aimed at all communication professionals, designers and other professionals involved in the creation and dissemination of visual and audiovisual content.

The objective of the course was to provide participants with knowledge and skills on visual communication techniques, ranging from the elaboration of graphic concepts that combine image and text to the development of graphic and audiovisual approaches, which are relevant to the context of the National Institute of Statistics of Cabo Verde.

The course was attended by Eng. Rosângela Silva, by Eng. Eldon Leocádio, by Eng. João Fernandes, technicians from the Communication, Diffusion and Cooperation Office, by Dr. Carmem Cruz, Coordinator of the Communication, Diffusion and Cooperation Office, by Dr. Ruth Pinto, Executive Secretary at Support Office for the INE Board of Directors and Dr. Adileusa da Luz, Executive Secretary of CNEST.

## 21st CONFERENCE ON LABOR STATISTICS (CIST): CENTENNIAL CONFERENCE

The International Labor Organization (ILO) was created in 1919, and is responsible for formulating and applying international labor standards, being the only United Nations agency with a tripartite structure, made up of representatives from governments and employers' and workers' organizations.

O INECV foi convidado pelo Departamento de Estatística da OIT a participar no encontro 21ª Conferência de Estatísticos do Trabalho (CIST), de 11 a 20 de outubro de 2023, em Genebra, Suíça.

O objetivo da conferência foi apresentar o relatório geral sobre as atividades estatísticas realizadas e planejadas pela OIT; revisão das normas relativas às estatísticas da economia informal; examinar os conceitos, definições estatísticas e métodos de medição relacionados com: o trabalho digno, e, em particular, os indicadores dos quais a OIT é depositária no quadro global de indicadores estabelecidos para efeitos de monitorização da Agenda 2030 para o Desenvolvimento Sustentável; violência e assédio no local de trabalho; a Classificação Internacional Tipo de Profissões (ISCO-08); entre outros.

O INECV esteve representado pela Dra. Alice Pinto, técnica na Divisão de Recenseamentos e Inquéritos Especiais.



*INECV was invited by the ILO Statistics Department to participate in the 21st Conference of Labor Statisticians (CIST), from 11 to 20 October 2023, in Geneva, Switzerland.*

*The objective of the conference was to present the general report on the statistical activities carried out and planned by the ILO; review of standards relating to informal economy statistics; examine the concepts, statistical definitions and measurement methods related to: decent work, and, in particular, the indicators of which the ILO is the depositary in the global framework of indicators established for the purposes of monitoring the 2030 Agenda for Sustainable Development; violence and harassment in the workplace; the International Type Classification of Professions (ISCO-08); between others.*

*INECV was represented by Dr. Alice Pinto, technician in the Census and Special Surveys Division.*

## 14th IAEG-SDG MEETING

De 23 a 26 de outubro de 2023, aconteceu em Copenhaga, Dinamarca, a décima quarta reunião do Grupo Interinstitucional e de Peritos em Indicadores dos Objetivos de Desenvolvimento Sustentável (IAEG-SDGs). O IAEG-SDGs foi criado pela Comissão de Estatística na sua 46ª sessão para desenvolver um quadro de indicadores para a monitorização dos Objetivos e metas da Agenda 2030 para o desenvolvimento sustentável a nível global e para apoiar a sua implementação.

A reunião foi organizada pelo Instituto de Estatística da Dinamarca, com o objetivo de fornecer atualizações sobre a disponibilidade de dados e a classificação dos indicadores por níveis; fornecer critérios e outras considerações para a Revisão Global de 2025; examinar os aperfeiçoamentos dos indicadores; fornecer atualizações aos planos de trabalho dos grupos de trabalho do IAEG-SDGs;



14th meeting of the  
Inter-agency and Expert Group on  
Sustainable Development Goals  
Indicators (IAEG-SDGs)  
23 to 26 October 2023  
CPH Conference-DCI (Buenos Aires)  
Copenhagen, Denmark



## 14th IAEG-SDG MEETING

*From October 23 to 26, 2023, the fourteenth meeting of the Interinstitutional and Expert Group on Indicators of the Sustainable Development Goals (IAEG-SDGs) took place in Copenhagen, Denmark. The IAEG-SDGs was created by the Statistics Commission at its 46th session to develop a framework of indicators for monitoring the Goals and targets of the 2030 Agenda for sustainable development at a global level and to support its implementation. The meeting was organized by the Statistical Office of Denmark, with the aim of providing updates on data availability and the classification of indicators by levels; provide criteria and other considerations for the 2025 Global Review; examine improvements in indicators; provide updates to the work plans of the IAEG-SDGs working groups; share best practices in monitoring and reporting on the SDGs, including data disaggregation, data innovations and capacity development;*

partilhar as melhores práticas na monitorização e comunicação dos ODSs, incluindo a desagregação de dados, inovações de dados e desenvolvimento de capacidades; e discutir o plano de trabalho do IAEG-SDGs.

Participou da reunião a Eng<sup>a</sup>. Nereida Moreira, Coordenadora do Gabinete de Planeamento e Seguimento.

## PROGRAMA DE CAPACITAÇÃO DOS SISTEMAS ESTATÍSTICOS NACIONAIS DOS PAÍSES DE LINGUA PORTUGUESA: VISITA DE TRABALHO COMUM AOS INE DE ANGOLA, CABO VERDE, GUINÉ-BISSAU, GUINÉ EQUATORIAL, MOÇAMBIQUE, SÃO TOMÉ E PRÍNCIPE E TIMOR-LESTE - PROJETO DE DIFUSÃO

Enquadrado no Programa CPLP, teve lugar em Lisboa, na Sede do INE, de 23 a 27 de outubro de 2023, uma visita de trabalho ao INE de Portugal, comum aos INE de Angola, Cabo Verde, Guiné-Bissau, Guiné Equatorial, Moçambique, S. Tomé e Príncipe e Timor Leste (2 participantes por país, 14 no total), tendo como objetivo a troca de experiência entre os países na área de difusão. Esta atividade está enquadrada no Projeto de Difusão, com o intuito de diagnosticar necessidades prioritárias e conhecer o ponto de situação dos países participantes no âmbito da difusão de informação estatística; definir atividades de capacitação subseqüentes (apoio remoto) ajustadas às necessidades identificadas, promover a troca de experiências e adoção de boas práticas.

Participaram da visita a Dra. Carmem Cruz, Coordenadora do Gabinete de Comunicação, Difusão e Cooperação e a Dra. Elisângela Silva, técnica do Gabinete de Comunicação, Difusão e Cooperação.

and discuss the IAEG-SDGs work plan.

The meeting was attended by Eng. Nereida Moreira, Coordinator of the Planning and Monitoring Office.

## TRAINING PROGRAM FOR NATIONAL STATISTICAL SYSTEMS OF PORTUGUESE-SPEAKING COUNTRIES: COMMON WORKING VISIT TO THE INEs OF ANGOLA, CABO VERDE, GUINEA-BISSAU, EQUATORIAL GUINEA, MOZAMBIQUE, SÃO TOMÉ AND PRÍNCIPE AND TIMOR-LESTE - DISSEMINATION PROJECT

As part of the CPLP Program, a working visit to the INE of Portugal took place in Lisbon, at the INE Headquarters, from 23 to 27 October 2023, common to the INEs of Angola, Cabo Verde, Guinea-Bissau, Equatorial Guinea, Mozambique, S. Tomé and Príncipe and East Timor (2 participants per country, 14 in total), with the aim of exchanging experience between countries in the area of diffusion. This activity is part of the Dissemination Project, with the aim of diagnosing priority needs and understanding the situation of the participating countries in the scope of the dissemination of statistical information; define subsequent training activities (remote support) adjusted to identified needs, promote the exchange of experiences and adoption of good practices.



Dr. Carmem Cruz, Coordinator of the Communication, Diffusion and Cooperation Office, and Dr. Elisângela Silva, technician from the Communication, Diffusion and Cooperation Office, participated in the visit.



## WORKSHOP DE LITERACIA ESTATÍSTICA

Teve também lugar, de 30 a 31 de outubro, o Workshop de Literacia Estatística, na sede do INE de Portugal, em Lisboa, enquadrado no Programa CPLP, com a participação de todos os INES da CPLP, nomeadamente Angola, Brasil, Cabo Verde, Guiné-Bissau, Guiné Equatorial, Moçambique, Portugal, S. Tomé e Príncipe e Timor Leste.

O objetivo do workshop foi o de promover a troca de experiências e adoção de boas práticas em matéria de literacia estatística; juntar, partilhar e promover as iniciativas e boas práticas que os INE têm levado a cabo no sentido de promover a literacia estatística junto de vários grupos-alvo, nomeadamente: sociedade civil, alunos e professores, academia, jornalistas, empresários, entre outros, e troca de experiências dos participantes, através da partilha dos seguintes elementos: desenvolvimentos mais relevantes em matéria de literacia; sucessos, insucessos e planos para o futuro através de “relatórios de países”.

Participaram do workshop a Dra. Carmem Cruz, Coordenadora do Gabinete de Comunicação, Difusão e Cooperação e a Dra. Elisângela Silva, técnica do Gabinete de Comunicação, Difusão e Cooperação.

## STATISTICAL LITERACY WORKSHOP

An Statistical Literacy Workshop also took place from October 30th to 31st, at the headquarters of the INE of Portugal, in Lisbon, as part of the CPLP Program, with the participation of all CPLP INEs, namely Angola, Brazil, Cabo Verde, Guinea-Bissau, Equatorial Guinea, Mozambique, Portugal, S. Tomé and Príncipe and East Timor.

The objective of the workshop was to promote the exchange of experiences and adoption of good practices in the field of statistical literacy; gather, share and promote the initiatives and good practices that INE have carried out to promote statistical literacy among various target groups, namely: civil society, students and teachers, academia, journalists, businesspeople, among others, and exchange of participants' experiences, through the sharing of the following elements: most relevant developments in literacy; successes, failures and plans for the future through “country reports”.

Dr. Carmem Cruz, Coordinator of the Communication, Diffusion and Cooperation Office and Dra. Elisângela Silva, technician from the Communication, Diffusion and Cooperation Office, participated in the workshop.



## WORKSHOP ERETES

No âmbito da revisão da ferramenta de ajuda à elaboração das contas nacionais - ERETES, o INSEE organizou, em Paris, de 7 a 10 de novembro de 2023, um atelier técnico para apresentar os desenvolvimentos informáticos em curso. Pretende-se que esta nova versão seja entregue no segundo semestre de 2024 e nesta fase de desenvolvimento, recolher opiniões de utilizadores especializados para que a ferramenta corresponda às suas expectativas.

Com efeito, esta atividade inscreve-se no prolongamento dos anteriores workshops de diálogo com os peritos utilizadores africanos sobre as especificações das evoluções técnicas e das novas funcionalidades (Abidjan 2017, Bamako 2018, Dakar 2021). A reunião contou com a presença dos representantes de Camarões, Cabo Verde, Marrocos e Senegal.

Participou do workshop o Dr. José Fernandes, Coordenador na Divisão de Contas Nacionais.



*As part of the review of the tool to help prepare national accounts - ERETES, INSEE organized, in Paris, from 7 to 10 November 2023, a technical workshop to present ongoing IT developments. It is intended that this new version will be delivered in the second half of 2024 and in this development phase, we will collect opinions from specialized users so that the tool meets their expectations.*

*In fact, this activity is part of the extension of previous dialogue workshops with African user experts on the specifications of technical developments and new functionalities (Abidjan 2017, Bamako 2018, Dakar 2021). The meeting was attended by representatives from Cameroon, Cabo Verde, Morocco and Senegal.*

*Dr. José Fernandes, Coordinator in the National Accounts Division, participated in the workshop.*

## WORKSHOP DA OIT DOS INSTITUTOS NACIONAIS DE ESTATÍSTICA NO ÂMBITO DAS LIÇÕES APRENDIDAS COM O ESTUDO SOBRE O TRABALHO INFANTIL E TRABALHO FORÇADO

A OIT durante anos tem estado a apoiar o desenvolvimento de ferramentas de inquérito, incluindo novos questionários sobre trabalho infantil e trabalho forçado. Neste sentido, foi realizado um workshop, no âmbito das lições aprendidas com estudos sobre o trabalho infantil e trabalho forçado, de 14 a 16 de novembro, em Istambul, Turquia, onde contou com a presença de especialistas de 15 países.

O objetivo do workshop foi compreender os requisitos de coleta de dados para análise específica sobre o trabalho infantil; comparar diferentes experiências e lições tiradas sobre a implementação de novas ferramentas de pesquisa sobre trabalho infantil e trabalho forçado; medir o trabalho forçado (OIT, 2018) e da Resolução que altera a 18ª Resolução da CIET; compreender os requisitos de coleta de dados para análise específica sobre

## ILO WORKSHOP OF NATIONAL STATISTICAL INSTITUTES IN THE CONTEXT OF LESSONS LEARNED FROM THE STUDY ON CHILD LABOR AND FORCED LABOR

*The ILO has for years been supporting the development of survey tools, including new questionnaires on child labor and forced labor. In this sense, a workshop was held, within the scope of lessons learned from studies on child labor and forced labor, from 14 to 16 November, in Istanbul, Turkey, attended by experts from 15 countries.*

*The objective of the workshop was to understand the data collection requirements for specific analysis on child labor; compare different experiences and lessons learned about implementing new research tools on child labor and forced labor; measuring forced labor (ILO, 2018) and the Resolution that amends the 18th Resolution of the CIET; understand data collection requirements for specific analysis on child labor and forced labor.*



trabalho infantil e trabalho forçado.

O Workshop contou com a presença do Dr. Adilson Varela, técnico da Divisão de Recenseamentos e Inquéritos Especiais.

*The Workshop was attended by Dr. Adilson Varela, technician from the Census and Special Surveys Division.*



## APOIO TÉCNICO DO INSTITUTO NACIONAL DE ESTATÍSTICA DE PORTUGAL.

O INECV participou de uma Visita Técnica ao INE-PT, no âmbito do Índice de Preços no Consumidor e Índice de Preços Turísticos, de 18 a 29 de setembro, em Lisboa, Portugal, com o objetivo de reforçar a capacidade do INECV na elaboração do Índice de Preços no Consumidor e Índice de Preços Turísticos, garantir assim melhor qualidade nestes produtos estatísticos e a adequação aos padrões internacionais exigidos para estes indicadores.

Participou da visita o Dr. Nataniel Barros, Coordenador na Divisão de Estatísticas Empresariais e Índices, a Dra. Leila Barreto, técnica da Divisão de Estatísticas Empresariais e Índices, o Dr. Paulo Pires, técnico da Divisão de Estatísticas Empresariais e Índices e o Dr. João Baptista de Pina, Coordenador no Núcleo de Tecnologias de Informação e Segurança Informática.

## TECHNICAL SUPPORT FROM THE NATIONAL INSTITUTE OF STATISTICS OF PORTUGAL

*INECV participated in a Technical Visit to INE-PT, within the scope of the Consumer Price Index and Tourist Price Index, from 18 to 29 September, in Lisbon, Portugal, with the aim of strengthening INECV's capacity in preparing the Consumer Price Index and Tourist Price Index, thus ensuring better quality in these statistical products and compliance with the international standards required for these indicators.*

*Participating in the visit were Dr. Nataniel Barros, Coordinator in the Business Statistics and Indices Division, Dr. Leila Barreto, technician from the Business Statistics and Indices Division, Dr. Paulo Pires, technician from the Business Statistics and Indices Division and Dr. João Baptista de Pina, Coordinator at the Information Technologies and Computer Security Division.*



INSTITUTO NACIONAL DE ESTATÍSTICA  
STATISTICS PORTUGAL



## PRIMEIRA VISITA DO INSTITUTO NACIONAL DE ESTATÍSTICA DE CABO VERDE (INECV) AO INSTITUTO NACIONAL DE ESTATÍSTICA DE PORTUGAL (INE-PT) NA ÁREA DA LEGISLAÇÃO

O INECV fez uma visita, de 13 a 15 de novembro, ao INE-PT, em Lisboa, na área de Legislação. Esta ação enquadra-se no Programa de Capacitação dos Sistemas Estatísticos Nacionais dos Países de Língua Portuguesa (2019-2025), cujo objetivo global é contribuir para o processo de modernização e reforço institucional dos respetivos sistemas estatísticos nacionais através do desenvolvimento da capacidade estatística, contribuindo para a melhoria da qualidade das estatísticas oficiais destes países através de ações concretas nos domínios da produção, formação e organização dos serviços de estatística, e, concretamente, na área do apoio institucional.

A atividade consistiu em dialogar e trocar experiências com o INECV na vertente de legislação, contribuindo para a consolidação e desenvolvimento do respetivo Sistema Estatístico Nacional (SEN).

Durante a visita, foram feitas várias apresentações com destaque para a proteção de dados pessoais, regime jurídico europeu e português, e a respetiva aplicação no contexto da estatística oficial; segurança dos dados, apresentação do atual SGSI do INE e da sua interligação com as questões de proteção e segurança dos dados recolhidos para fins estatísticos oficiais; e o sistema de contraordenações estatísticas, tendo Portugal acentuado que a atual Lei do SEN não acolhe o sistema de recolha coerciva, o qual constou de legislação anterior mas foi abandonado.

Participaram nesta visita a Dra. Isis Rodrigues Dia, Coordenadora da Divisão dos Recursos Humanos e o Dr. Adilson Lopes, Coordenador do Gabinete de Apoio ao Conselho Diretivo.



## FIRST VISIT OF THE NATIONAL INSTITUTE OF STATISTICS OF CABO VERDE (INECV) TO THE NATIONAL INSTITUTE OF STATISTICS OF PORTUGAL (INE-PT) IN THE AREA OF LEGISLATION

INECV paid a visit, from 13 to 15 November, to INE-PT, in Lisbon, in the Legislation area. This action is part of the Training Program for National Statistical Systems of Portuguese-Speaking Countries (2019-2025), whose overall objective is to contribute to the process of modernization and institutional strengthening of the respective national statistical systems through the development of statistical capacity, contributing to improve the quality of official statistics in these countries through concrete actions in the areas of production, training and organization of statistical services, and, specifically, in the area of institutional support.

The activity consisted of dialoguing and exchanging experiences with INECV in terms of legislation, contributing to the consolidation and development of the respective National Statistical System (SEN).

During the visit, several presentations were made, highlighting the protection of personal data, European and Portuguese legal regime, and its application in the context of official statistics; data security, presentation of INE's current SGSI and its interconnection with issues of protection and security of data collected for official statistical purposes; and the system of statistical offenses, with Portugal emphasizing that the current SEN Law does not accommodate the coercive collection system, which was included in previous legislation but was abandoned.

Dr. Isis Rodrigues Dia, Coordinator of the Human Resources Division and Dr. Adilson Lopes, Coordinator of the Support Office for the Board of Directors, participated in this visit.



## VISITA DE ESTUDO E APOIO TÉCNICO DO INECV AO INSTITUTO DE ESTATÍSTICA DAS CANÁRIAS NO DOMÍNIO DA CONTA SATÉLITE DO MAR (CSM)

A CSM de Cabo Verde é um projeto que está a ser implementado pelo INE em parceria com o Ministério do Mar e conta com o financiamento da cooperação Espanhola, através do PRODUTO 1: “Mejoradas las competencias y herramientas de las instituciones ligadas a la investigación y la innovación en economía azul”, na atividade “A1.6 - Apoyar al Instituto Nacional de Estadística (INECV) en la elaboración de la Cuenta Satélite de Economía Marítima y la Cuenta Satélite de Economía Azul (anos 1 e 3)”. Neste sentido, o INECV foi convidado pelo Instituto de estatística do programa a participar, de 27 de novembro a 1 de dezembro de 2023, em Tenerife, Canárias, na jornada de apresentação oficial dos resultados da Conta da Economia Azul.

O objetivo da visita foi conhecer o percurso do Instituto de Estatística das Canárias no processo de montagem da CSM; analisar as nomenclaturas, as fontes de informação, os tratamentos e os cálculos realizados em matéria de compilação dos vários quadros que compõem a CSM; partilhar conhecimentos técnicos que permitam ultrapassar as insuficiências de determinadas fontes de informação.

Participaram da visita o Dr. José Fernandes, Coordenador da Divisão de Contas Nacionais, o Dr. Paulo Barbosa, técnico na Divisão de Contas Nacionais e a Dra. Silvina Santos, Coordenadora na Divisão de Contas Satélites.

## STUDY VISIT AND TECHNICAL SUPPORT FROM INECV TO THE CANARY STATISTICS INSTITUTE IN THE FIELD OF THE SEA SATELLITE ACCOUNT (CSM)

Cabo Verde's CSM is a project that is being implemented by INE in partnership with the Ministry of the Sea and is funded by Spanish cooperation, through PRODUCT 1: “Improving the competencies and skills of institutions linked to research and innovation in the blue economy”, in the activity “A1.6 - Supporting the National Institute of Statistics (INECV) in the elaboration of the Maritime Economy Satellite Account and the Blue Economy Satellite Account (years 1 and 3)”. In this sense, INECV was invited by the program's Statistics Institute to participate, from November 27th to December 1st, 2023, in Tenerife, Canary Islands, in the official presentation day of the results of the Blue Economy Account.

The purpose of the visit was to learn about the Canary Islands Statistics Institute's journey in the process of setting up the CSM; analyze the nomenclatures, sources of information, treatments and calculations carried out in terms of compiling the various tables that make up the CSM; share technical knowledge that makes it possible to overcome the insufficiencies of certain sources of information.

Dr. José Fernandes, Coordinator of the National Accounts Division, Dr. Paulo Barbosa, technician in the National Accounts Division and Dr. Silvina Santos, Coordinator in the Satellite Accounts Division, participated in the visit.





## ATELIER REGIONAL DE REFORÇO DE CAPACIDADE SOBRE AS PROJEÇÕES DEMOGRÁFICAS EM ÁFRICA

O INECV participou no Atelier Regional de Reforço de Capacidade sobre as Projeções Demográficas em África, organizado pelo Instituto Brasileiro de Geografia e Estatística (IBGE), em parceria com a Organização Internacional do Trabalho (OIT), de 20 a 26 de novembro de 2023, no Rio de Janeiro, Brasil. A necessidade desta visita surgiu para dar seguimento ao evento sobre o Potencial da Cooperação Sul-Sul e Triangular entre os países de língua lusófona em diferentes regiões do mundo, onde se conclui que havia um potencial significativo para uma cooperação mais estreita entre os países lusófonos, como forma de desenvolver a capacidade de todos os envolvidos, e, em última análise, permitir uma divulgação mais ampla de estatísticas sobre o trabalho.

O objetivo da visita de estudo foi conhecer o Sistema Integrado de Pesquisas Domiciliares, conhecido por PNAD Contínua; conhecer o Cadastro Nacional de Endereços para Fins Estatísticos – CNEFE; conhecer a Amostra Mestra e Precisão das Estimativas; efetuar trabalho de campo – acompanhamento de recolha de informações da PNAD.

A visita contou com a presença do Dr. Adilson Silva, Diretor do Departamento de Estatísticas Demográficas e Sociais.

## REGIONAL CAPACITY REINFORCEMENT ATELIER ON DEMOGRAPHIC PROJECTIONS

INECV participated in the Regional Capacity Strengthening Workshop on Demographic Projections in Africa, organized by the Brazilian Institute of Geography and Statistics (IBGE), in partnership with the International Labor Organization (ILO), from 20 to 26 November 2023, in Rio de Janeiro Brazil. The need for this visit arose to follow up on the event on the Potential of South-South and Triangular Cooperation between Portuguese-speaking countries in different regions of the world, where it was concluded that there was a significant potential for closer cooperation between Portuguese-speaking countries, as a way of developing the capacity of all involved, and ultimately enabling wider dissemination of labor statistics.

The objective of the study visit was to learn about the Integrated Household Survey System, known as PNAD Contínua; know the National Register of Addresses for Statistical Purposes – CNEFE; know the Master Sample and Accuracy of Estimates; carry out field work – monitoring the collection of PNAD information.

The visit was attended by Dr. Adilson Silva, Director of the Department of Demographic and Social Statistics.





## **FORMAÇÃO EM ESTATÍSTICA DAS CON- TAS NACIONAIS**

O Fundo Monetário Internacional (FMI) organizou um curso sobre estatísticas de Contas Nacionais avançada na sua sede em Washington D.C, Estados Unidos da América, de 18 a 29 de setembro de 2023. O curso, ministrado pelo Departamento de Estatística do FMI, foi composto por aulas teóricas que abordaram questões metodológicas avançadas e de compilação das contas nacionais segundo o Sistema de Contas Nacionais 2008 (SCN 2008), e workshops em grupo que consistiram em exercícios práticos de compilação.

O objetivo da formação foi o de treinar os participantes no desenvolvimento e utilização de técnicas de compilação mais avançadas em áreas que incluem a Tabela de Recursos e Emprego (TRE), a Tabela de Entradas-Saídas (TES), as medidas de preços, volumes e contas satélites temáticas. O curso começou com a estrutura do SCN 2008 e de seguida, aferiu-se como essas contas podem ser estendidas para atender às necessidades específicas do usuário.

Participou da formação o Dr. José Fernandes, Coordenador da Divisão de Contas Nacionais.

## *TRAINING IN NATIONAL ACCOUNTS STATIS-*

*The International Monetary Fund (IMF) organized a course on advanced National Accounts statistics at its headquarters in Washington DC, United States of America, from September 18 to 29, 2023. The course, taught by the IMF Statistics Department, was composed through theoretical classes that addressed advanced methodological issues and the compilation of national accounts according to the System of National Accounts 2008 (SCN 2008), and group workshops that consisted of practical compilation exercises.*

*The objective of the training was to train participants in the development and use of more advanced compilation techniques in areas including the Resource and Employment Table (TRE), the Input-Output Table (TES), price measures, volumes and thematic satellite accounts. The course started with the structure of the SCN 2008 and then looked at how these accounts can be extended to meet specific user needs.*

*Dr. José Fernandes, Coordinator of the National Accounts Division, participated in the training.*



# MISSÕES RECEBIDAS

## MISSIONS RECEIVED

### INECV RECEBE VISITA DE UMA DELEGAÇÃO DO INE DE SÃO TOMÉ E PRÍNCIPE NO ÂMBITO DO CENSO DA POPULAÇÃO E HABITAÇÃO

**E**nquadrada na cooperação Sul-Sul, o INECV recebeu de 03 a 07 de julho do corrente ano, a missão de uma delegação de São Tomé e Príncipe (INE-STP) constituída pela Diretora Geral, Dra. Elsa Cardoso e pelo técnico da área de informática, Dr. Luykes Varela. O objetivo da missão foi conhecer a experiência do INECV na realização do Censo em todas as suas fases, com especial ênfase para a área de informática.

O INE-STP, com o apoio do Banco Mundial, vai realizar o V Recenseamento Geral da População e Habitação em 2024. O INE-STP tem vindo a preparar-se desde o ano 2022 para o Censo e, este ano, irão iniciar o processo do Censo 24 com a Atualização Cartográfica.

É importante salientar que, o INECV com o Censo de 2010 substituiu a recolha de dados dos questionários em formato papel para a recolha com utilização do computador de mão ou Personal Digital Assistant (PDA). Ainda durante o período intercensitário, modernizou a plataforma tecnológica com a introdução de tablets no processo de recolha, desenvolvimento de novos aplicativos móveis e sistema de supervisão. Com o Censo 2021, aprimorou e consolidou toda a infraestrutura tecnológica, integrando-se um sistema de gestão de inquéritos com um sistema de informação geográfica, possibilitando ao INE realizar, ao mesmo tempo, vários inquéritos num ambiente totalmente digital, trazendo ganhos de qualidade em todo o processo estatístico.

### INECV RECEIVES VISIT FROM AN INE DELEGATION FROM SÃO TOMÉ AND PRÍNCIPE

As part of South-South cooperation, INECV received from the 3rd to the 7th of July this year, the mission of a delegation from São Tomé and Príncipe (INE-STP) made up of the General Director, Dr. Elsa Cardoso and the technician from the area of IT, Dr. Luykes Varela. The objective of the mission was to learn about INECV's experience in carrying out the Census in all its phases, with special emphasis on the IT area.

INE-STP, with the support of the World Bank, will carry out the V General Population and Housing Census in 2024. INE-STP has been preparing since 2022 for the Census and, this year, they will begin the Census 24 process with the Cartographic Update.

It is important to highlight that, with the 2010 Census, INECV replaced data collection from questionnaires in paper format to collection using a handheld computer or Personal Digital Assistant (PDA). Still during the intercensal period, it modernized the technological platform

with the introduction of tablets in the collection process, development of new mobile applications and supervision system. With the 2021 Census, the entire technological infrastructure was improved and consolidated, integrating a survey management system with a geographic information system, enabling INE to carry out, at the same time, several surveys in a completely digital environment, bringing quality gains in the entire statistical process.





# MISSÕES RECEBIDAS

## MISSIONS RECEIVED

### INECV RECEBEU MISSÃO DE ASSISTÊNCIA TÉCNICA DA AFRITAC WEST 2 ÀS CONTAS NACIONAIS

O INECV recebeu de 03 a 14 de julho, uma missão de assistência técnica do Centro Regional de Assistência Técnica do FMI África Oeste 2 (AFRITAC WEST 2) às Contas Nacionais, na pessoa do consultor Erith Nghogue, especialista do FMI em Contas Nacionais.

Esta missão teve por objetivo auxiliar a equipa das Contas Nacionais do INECV na compilação das contas anuais 2020-2021, utilizando a TRE (Tabela de Recursos e Emprego); bem como treinar a equipa de Contas Nacionais em métodos e técnicas de compilação de contas nacionais.



### INECV RECEIVED TECHNICAL ASSISTANCE MISSION FROM AFRITAC WEST 2 TO NATIONAL ACCOUNTS

From July 3rd to 14th, INECV received a technical assistance mission from the IMF West Africa Regional Technical Assistance Center 2 (AFRITAC WEST 2) to National Accounts, in the person of consultant Erith Nghogue, IMF specialist in National Accounts.

This mission aimed to assist the INECV National Accounts team in compiling the 2020-2021 annual accounts, using the TRE (Resources and Employment Table); as well as training the National Accounts team in methods and techniques for compiling national accounts.

### INECV RECEBEU MISSÃO DE ASSISTÊNCIA TÉCNICA DO AFRITAC WEST 2 AO ÍNDICE DE PREÇOS NO CONSUMIDOR

O INECV recebeu de 17 a 21 de julho de 2023, uma missão de assistência técnica do AFRITAC West 2 ao Índice de Preços no Consumidor (IPC), na pessoa do consultor, Dr. Brian Graf, especialista do FMI em estatísticas de preços.

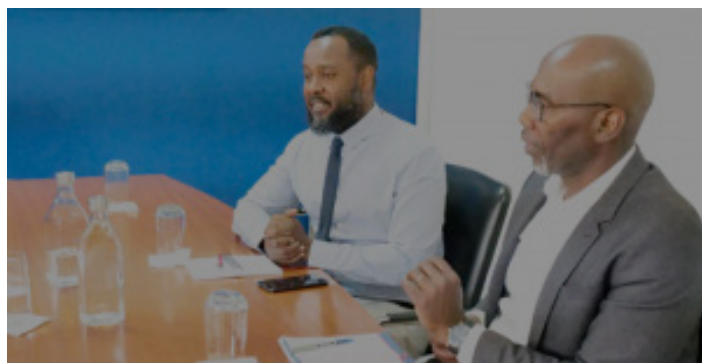
O objetivo da missão foi avaliar o sistema de cálculo do atual índice para identificar e corrigir eventuais problemas de agregação, revisar e avaliar os métodos atuais de compilação do IPC, auxiliar na preparação da atualização do ano de base do IPC e abordar outras questões de compilação do IPC identificadas pelo INE.



### INECV RECEIVED TECHNICAL ASSISTANCE MISSION FROM AFRITAC WEST 2 TO THE CONSUMER PRICE INDEX

From July 17 to 21, 2023, INECV received a technical assistance mission from AFRITAC West 2 to the Consumer Price Index (CPI), in the person of the consultant, Dr. Brian Graf, IMF specialist in price statistics.

The objective of the mission was to evaluate the current index calculation system to identify and correct any aggregation problems, review and evaluate current CPI compilation methods, assist in the preparation of the CPI base year update and address other compilation issues of the IPC identified by INE.





# MISSÕES RECEBIDAS

## MISSIONS RECEIVED

### MISSÃO DE SUPERVISÃO MULTILATERAL DA AMAO/CEDEAO AO INE RESPEITANTE AO PRIMEIRO SEMESTRE DE 2023

O INE recebeu no dia 18 de outubro, uma missão conjunta da AMAO – Agência Monetária da África Ocidental e da Comissão da CEDEAO, no quadro da Supervisão Multilateral respeitante ao primeiro semestre de 2023. Esta missão é efetuada semestralmente em alguns países da CEDEAO, entre os quais Cabo Verde, para avaliar o desempenho macroeconómico do país. O responsável pela missão (e único integrante) foi o Sr. Degol Mendes, Responsável do Programa Sectores Monetários e Externos da Comissão da CEDEAO.

No INE, o Sr. Degol Mendes reuniu-se com o Senhor Presidente do Conselho Diretivo, Dr. João de Pina Cardoso, que se fez acompanhar pelos Diretores de Departamento e Coordenadores de Gabinete.

O objetivo dessa missão foi verificar as reformas recentes na produção estatística em Cabo Verde, nomeadamente:

Indicadores sociais recentes (Taxa de crescimento populacional, Indicador de pobreza, Censo populacional e habitacional, Inflação: situação no final de junho de 2023, Contas nacionais, Índice de Produção Industrial, Estatísticas do Comércio Externo e Estatísticas do Turismo).

### AMAO/ECOWAS MULTILATERAL SUPERVISION MISSION TO INE FOR THE FIRST HALF OF 2023

On October 18th, INE received a joint mission from AMAO – West African Monetary Agency and the ECOWAS Commission, within the framework of Multilateral Supervision for the first half of 2023. This mission is carried out every six months in some ECOWAS countries, among which Cabo Verde, to assess the country's macroeconomic performance. The person responsible for the mission (and only member) was Mr. Degol Mendes, Head of the Monetary and External Sectors Program of the ECOWAS Commission.

At INE, Mr. Degol Mendes met with the President of the Board of Directors, Dr. João de Pina Cardoso, who was accompanied by Department Directors and Office Coordinators.

The objective of this mission was to verify recent reforms in statistical production in Cabo Verde, namely:

Recent social indicators (Population growth rate, Poverty indicator, Population and housing census, Inflation: situation at the end of June 2023, National accounts, Industrial Production Index, Foreign Trade Statistics and Tourism Statistics).



